PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ !

Steagul roșu

ANUL XXX Nr. 7355 | MIERCURI 27 IUNIE 1973 | 4 PAGINI 30 BANI

ORGAN AL COMITETULUI MUNICIPAL PETROȘANI AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR MUNICIPAL

Vizita tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU în Republica Federală Germania

Plecarea din Capitală

Marți dimineața, a părăsit Capitala, plecînd în R.F. Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, care, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, face o vizită oficială în această țară, la invitația președintelui Republicii Federale Germania, dr. Gustav W. Heinemann, și a doamnei Heinemann.

În această vizită, șeful statului român este însoțit de tovarășii Ion Pățan, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul comerțului exterior, George Macovescu, ministrul afacerilor externe, Virgil Actarian, ministrul industriei construcțiilor de mașini-unelte și electrotehnicii, de consilieri și experți.

La plecare, pe aeroportul Băneasa, erau de față tovarășul Ion Gheorghe Maurer și tovarășa Elena Maurer tovarășii Emil Bodnaraș, Manea Mănescu, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdeț, cu soțiile, Gheorghe Cioară, Lina Ciobanu, Florian Dănălache, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Petre Lupu, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Gheorghe Stoica, Ștefan Voitec, Constantin Băbălău, Miron Constantinescu, Mihai Dalea, Mihai Gere, Magdalena Filipaș, Ion Ioniță, Vasile Patilineț.

Erau prezenți membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători ai instituțiilor centrale și organizațiilor obștești, personalități ale vieții noastre științifice, culturale și artistice, generali, ziariști.

Au fost de față Bernhard Wolf, însărcinatul cu afaceri ad-interim al R.F. Germania la București, șefi ai misiunilor diplomatice acreditați în țara noastră, alți membri ai corpului diplomatic.

Mii de bucureșteni aflați la aeroport au urat un călduros drum bun președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, succes deplin în vizita pe care o începe în Republica Federală Germania, eveniment de importanță majoră în evoluția relațiilor româno-vest-germane, ce pune pregnant în lumină dorința comună a celor două țări și popoare de a găsi împreună căile extinderii și adîncirii colaborării dintre ele, atît în interesul lor, cît și al cauzei generale a apropierii și conlucrării rodnice între națiuni, a destinderii și securității în Europa, în întreaga lume.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au răspuns îndelung, cu cordialitate, manifestărilor entuziaste ale locuitorilor Capitalei, care, în această zi, au exprimat din nou, cu însuflețire, simțămintele întregului nostru popor, de înaltă stimă și prețuire față de șeful statului român, față de activitatea neobosită și contribuția sa activă la edificarea unei lumi mai bune, mai drepte, o lume a păcii, înțelegerii și cooperării multilaterale între popoare.

La ora 8,30, aeronava prezidențială a decolat, îndreptîndu-se spre Köln.

(Agerpres)

Călduroasa primire la aeroportul din Köln

Există evenimente politice care, prin ampla lor semnificație, prin înrîurirea pe care o exercită nu numai asupra relațiilor bilaterale dintre țări, dar și asupra evoluției spre destindere în Europa, spre colaborare între toate statele, polarizează atenția opiniei publice.

Un asemenea eveniment îl reprezintă vizita oficială pe care președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, o întreprinde, timp de patru zile, în Republica Federală Germania.

În zilele premergătoare sosirii șefului statului român, oamenii politici, presa, radioteleviziunea din țara gazdă au apreciat unanim că această vizită întrunește toate atributele pentru a fi socotită drept un eveniment de cea mai mare importanță, cercurile conducătoare de la Bonn exprimîndu-și convingerea, așa cum sublinia și cancelarul Willy Brandt, că discuțiile la nivel înalt româno—vest-germane vor contribui la o adîncire și mai mare a relațiilor dintre țările noastre și vor da acestora noi impulsuri.

Se poate spune că, de la stabilirea relațiilor diplomatice între România și R.F.G., în urmă cu șase ani, s-au extins raporturile bilaterale pe plan politic, economic, științific, tehnic și cultural, asemenea relații între două țări cu orînduiri social-politice diferite fiind o strălucită demonstrație a faptului că, în lumea de astăzi, se impune mai mult ca oricînd dezvoltarea colaborării între state pe baza respectării principiilor independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc. Tocmai pe o asemenea platformă s-au clădit legăturile pe multiple planuri româno—vest-germane, și rezultatele de pînă acum sînt pozitive.

(Continuare în pag. a 4-a)

Dineu oferit în cinstea președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu

Președintele Republicii Federale Germania, Gustav Heinemann, și soția sa, Hilda Heinemann, au oferit la Palatul Augustusburg, din localitatea Bruhl, situată în apropiere de Bonn, un dineu în cinstea președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a tovarășei Elena Ceaușescu. Au participat vicecancelarul Walter Scheel, ministru al afacerilor externe al Republicii Federale Germania, cu soția, Mildred Scheel, Gerhard Jahn, reprezentantul guvernului federal și ministru al Justiției, Hans Friderichs, ministrul federal al economiei, Horst Ehmke, ministrul pentru cercetare, tehnologie, poștă și telecomunicații, Dietrich Spangenberg, șeful Cancelariei președintelui federal, Ruediger von Wechmar, șeful oficiului federal de presă și informații, miniștri, deputați, personalități ale vieții științifice și culturale din capitală.

Au luat, de asemenea, parte persoanele oficiale române care îl însoțesc pe președintele Consiliului de Stat în vizita sa.

În timpul dineului, care s-a desfășurat într-o atmosferă cordială, cei doi președinți au rostit toasturi.

Toastul președintelui Gustav Heinemann

Domnule președinte al Consiliului de Stat,

Soția mea și cu mine ne bucurăm foarte mult să vă putem saluta pe dumneavoastră, domnule președinte al Consiliului de Stat, pe soția dumneavoastră, precum și pe doamnele și domnii din suita dumneavoastră, în Republica Federală Germania.

Prin vizita dumneavoastră, domnule președinte al Consiliului de Stat, relațiile bune, prietenești care s-au dezvoltat între țările noastre în ultimii ani capătă o expresie evidentă.

În persoana dumneavoastră noi salutăm pe șeful de stat al unei țări care a restabilit încă de mult timp relațiile diplomatice cu Republica Federală Germania.

Sub conducerea dumneavoastră clarvăzătoare, politica externă a țării dumneavoastră este călăuzită de multă vreme de cunoașterea politică, conform căreia pacea și destinderea vor putea fi reinstaurate în Europa numai dacă noi vom astupa prăpăstiile provocate de evenimentele din timpul războiului și din perioada postbelică și vom construi pe locul acestora un viitor nou, al colaborării și încrederii reciproce. Este doar o constatare a faptelor

(Continuare în pag. a 4-a)

Toastul președintelui Nicolae Ceaușescu

Domnule președinte,

Doresc să vă exprim în numele meu și al soției vii mulțumiri pentru invitația de a face această plăcută vizită, pentru ospitalitatea cu care ne înconjurați și să vă adresez, cu acest prilej, dumneavoastră, soției dumneavoastră precum și întregului popor din Republica Federală Germania, salutul nostru călduros.

Ilustrare elocventă a evoluției pozitive pe care au cunoscut-o în ultimii ani raporturile româno—vest-germane, vizita pe care o întreprindem în țara dumneavoastră ne oferă posibilitatea de a continua contactele directe, de a examina împreună evoluția relațiilor dintre cele două țări și de a pune bazele unei dezvoltări și mai susținute a acestora în viitor. S-au împlinit șase ani de la stabilirea raporturilor diplomatice dintre Republica Socialistă România și Republica Federală Germania — și constatăm cu satisfacție că, în acest răstimp, viața a confirmat pe deplin justețea și oportunitatea acestui act politic. Apare astăzi mai pregnant ca oricînd că hotărîrea luată în anul 1967 de țările noastre, de a stabili raporturi diplomatice, a corespuns pe deplin intereselor ambelor popoare de a dezvolta relații bilaterale și,

(Continuare în pag. a 4-a)

În întîmpinarea zilei de 23 August

Cu planul semestrial îndeplinit

Mina Vulcan

Cu trei zile mai devreme, în cursul celei de azi, colectivul minei Vulcan își îndeplinește planul semestrial la cel mai important indicator economic — producția de cărbune.

Elanul neobosit al muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor, organizarea judicioasă a muncii la toate locurile de muncă productive permite unui număr de cinci sectoare de producție ale minei să raporteze pînă acum îndeplinirea cu succes a sarcinilor de plan pe prima jumătate a anului în curs — an hotărîtor pentru încheierea cincinalului înainte de termen. Volumul de cărbune estimat a se extrage în plus pînă la sfîrșitul semestrului de către fiecare din cele cinci sectoare este de 5 700 tone — sectorul IV, 4 800 tone — sectorul V, 2 500 tone — sectorul II și 2 100 tone — sectorul VI.

Sectoarele II și IV mina Lupeni

● Sectorul II al minei Lupeni, după cum ne-a comunicat inginerul Ioan Lupulescu, șef de sector, a avut de întîmpinat în cursul lunii mai unele greutăți provocate de trecerea la exploatarea unor noi abataje frontale. Faptul nu a împiedicat colectivul de destoinici muncitori, tehnicieni și ingineri ai sectorului să raporteze, cu șapte zile mai devreme, îndeplinirea integrală a sarcinilor semestriale de plan la extracția de cărbune.

Iată doar cîteva din formațiile de lucru ale sectorului care, alături de ceilalți salariați, au reușit să contribuie la acest însemnat succes: brigăzile de frontaliști conduse de Marin Ciochia (1 500 tone cărbune extrase peste plan de la începutul anului), Ioan Popescu (1 400 tone) și Paul Dobay (510 tone) ca și brigada de pregătiri condusă de Ioan Girca, care a realizat în plus față de plan, în aceeași perioadă, 30 ml de lucrări miniere.

● Și sectorul IV al minei Lupeni și-a încheiat, în cursul zilei de ieri, sarcinile de plan semestriale la producția de cărbune.

Cel mai substanțial aport la această reușită au adus cele trei brigăzi de frontaliști din sector, conduse de comuniștii Petre Constantin, Ioan Sălăjean și Ioan Solomon, fiecare din brigăzi obținînd în perioada trecută din acest an, în medie lunar, cîte 4-6 cicluri de avansare în plus față de plan, cumulînd în felul acesta pînă acum producții de cărbune extrase suplimentar față de cele planificate între 1 300 și 5 400 tone.

Planul semestrial al lucrărilor miniere de pregătire a fost, de asemenea, depășit pînă acum cu 31 ml, contribuind la aceasta brigăzile de mineri conduse de Costache Dobre, Ioan Mondoca, Petru Kissfaludy, Vasile Deleanu și Ioan Tecșa.

Satisfacția muncii — iată sentimentul ce se poate citi pe chipul ortacilor lui Francisc Barabaș, șef de schimb în brigada destoinicului miner Arpad Kadar din sectorul investiții al minei Petrila. Continuînd șirul succeselor de pînă acum, minerii acestei brigăzi au încheiat și luna mai cu o avansare excepțională: 88 ml în steril, în galeria estică, blocul zero, orizontul XIV — lucrare ce deschide noi capacități de extracție ce urmează a fi puse în exploatare.

Colectivul atelierului de zonă C. F. R.

Colectivul atelierului de zonă C.F.R. Petroșani a reușit ca, în întîmpinarea zilei de 23 August, să îndeplinească în ziua de 25 iunie planul semestrial de producție.

Munca de educare socialistă desfășurată de organizația de partid, comitetul U.T.C. și sindicat a dus la creșterea responsabilității fiecărui salariat față de obligațiile de serviciu, față de realizarea și depășirea înainte de termen a sarcinilor de plan și angajamentelor luate în întrecere.

Astfel, sarcina de a repara în primul semestru un număr de 1 298 vagoane convenționale a fost realizată cu 5 zile mai devreme pe seama creșterii productivității muncii cu 11,5 la sută. Ca urmare a grijii față de economicitatea producției, prețul de cost a fost redus cu 3 la sută, realizîndu-se astfel economii în valoare de 30 000 lei, cu 22 000 lei peste angajamentul anual. Timpul de imobilizare a vagoanelor în reparație a fost redus cu 8 la sută. Dovadă a calității lucrărilor executate este faptul că niciunul din sutele de vagoane reparate nu s-a dețectat în termenul de garanție.

În urma îndeplinirii înainte de termen a planului semestrial, pînă la sfîrșitul perioadei avansul cîștigat se va materializa într-un plus de 40 vagoane reparate peste prevederi.

Cale sigură de întărire a disciplinei muncii la mina Dîlja

Intransigența colectivă față de absentomani și dezorganizatori ai producției

Un eveniment tinde să devină obișnuit la mina Dîlja: în sala de apel, în prezența minerilor, maiștrilor, inginerilor unui schimb, ca și a conducătorilor de sectoare, secretarul comitetului de partid pe mină, conducători tehnici ai procesului productiv, președintele comitetului sindicatului felicită colectivul pentru izbînzile obținute pe perioada trecută, lună, zi sau decadă, după caz, urmînd apoi frumoase și plăcute momente de destindere în compania unor formații artistice, alcătuite din membri ai aceluiași colectiv minier, care laudă fruntașii ori satirizează lacune a căror tratare constituie un bun prilej de educație, de formare, angajînd întregul colectiv la reflecții, la acțiune.

Deunăzi, la bilanțul lunii mai prilejul s-a dovedit a fi prielnic pentru a i se adresa minerului **Grigore Kadar**, ieșit la pensie după o muncă de zece ani ca brigadier la Dîlja, urmînd altor zece ani de minerit la Petrila, cuvintele mulțumiri ale colectivului pentru toți acești ani de împliniri proprii și pentru contribuția la educarea și instruirea unor tineri muncitori creînd sau întărind cu ei formațiile de lucru care ființează acum la Dîlja.

În contrast cu meritele minerului ieșit la pensie, aceleași la începutul ca și la încheierea carierei, le-a fost prezentată minerilor care se aflau în sala de apel lista destul de lungă a altor salariați care, după o experiență tristă și de scurtă durată, au fost scoși din efectivul minei, deoarece capacitatea de muncă, de interes, de disciplină ce trebuia s-o manifeste s-a dovedit a fi latentă.

Reacția celor prezenți în sala de apel — mineri, ajutori mineri, vagonetari, noi angajați sau vechime care urmăreau atenți numele citite — Andronic Groșan, Ghiță Marian, Vasile Damian, Constantin Mîndrilă, Ioan Șchiopu, Radu Prilipceanu... fiecare din ei posesor al unui număr mare de nemotivate (de parcă erau în întrecere) — a fost cea așteptată: rumoare, dezaprobare, iar apoi, după pronunțarea sentinței, aplauze, satisfacție — dovezi ale acordului lor la măsura luată — desfacerea contractului de muncă celor în cauză.

Să revenim cîteva clipe la cel ce s-a dovedit întotdeauna un harnic muncitor... Grigore Kadar ține minte prima zi de lucru în mină, 16 februarie 1953; Neîncetat și-l amintește pe șeful său de schimb de la care a primit întîiul sfat — cum să se ferească de pericole la „figuri". Gînduri ascunse față de mină nu a avut nici o singură dată — s-o lase, să dezerteze dintre ortaci.

Dar ceilalți, cei citați ca dezertori? Ar putea, desigur, să dovedească aceeași activitate fertilă. Ei însă, au înțeles să procedeze altfel.

— Urmarea imediată a atitudinii lor este dezorganizarea procesului de producție, ne relata inginerul **Victor Ghioancă**, șeful sectorului II producție. Ca întotdeauna absentarea unui muncitor se resimte la locul de muncă productiv. Fie că e abataj cameră sau frontal, fie că e lucrare de pregătire, fronturile nu se plasează optim în asemenea cazuri, iar operațiile care pretind un număr fix de muncitori pentru a fi executate cu productivitate fizică avansată sînt executate de un efectiv micșorat avînd drept consecință scăderea productivității medii realizată chiar de cei prezenți. Asta înseamnă în final întîrzierea unor cicluri, iar pe plan mai larg întîrzierea unor însemnate lucrări.

Radu Andreșan, de pildă, miner cu stagiu de cîțiva ani la mina Dîlja avea pe masa de lucru a inginerului Ghioancă, la sfîrșitul lunii mai, nu mai puțin de trei cereri de motivare pentru zilele în care lipsise de la lucru. În fiecare din ele, în diferite forme, apare aceeași cauză — caz în familie — ca și în lunile precedente, în care, de asemenea, are un număr apreciabil de nemotivate, de învoiri și zile dispersate de concediu. În asemenea condiții, cînd nu se

A. HOFFMAN

(Continuare în pag. a 3-a)

Sub crestele Retezatului

La Cîmpu lui Neag, parcă mai devreme decît în alte locuri, umbrele înserării se strecoară peste sat coborînd alunecător de prin văile munților împăduriți. La aceste ore încep să se stingă și sonoritățile acestei comune de munte — un amestec vag al ecourilor patriarhale cu cunoscutele zgomote ale mașinilor.

În acest timp, cînd liniștea cucerește un spațiu de frumusețe penetrantă, am urmărit un fenomen care se petrece aproape în fiecare zi — întîlnirea locuitorilor la căminul cultural. Este un aspect cultural plin de semnificații: și la Cîmpu lui Neag, ca oriunde, se află multe antene de televizoare și radiouri. Dar, spre deosebire de alte atîtea locuri, aici căminul cultural își exercită o constantă și sistematică putere de atracție. Împreună cu prof. Ioan Poporogu, președinte al comitetului municipal de cultură și educație socialistă, am urmărit de-a lungul unei seri ce elemente vii atrag pe oameni spre căminul cultural.

Un prim popas, la bibliotecă. Avînd un număr de volume care depășește cifra de opt mii, aici, seară de seară, pot fi întîlniți cititori de diferite vîrste care împrumută cărți preferate. Într-un fel, această realitate are o valoare simbolică pentru accesul omului la valorile culturii universale, caracteristică a umanismului socialist în țara noastră, cu tot mai înfime diferențieri între viața de la oraș și de la sat.

Într-o încăpere alăturată bibliotecii a fost amenajat în acest an un necesar punct muzeistic cu caracter etnografic. El reprezintă o foarte condensată istorie a comunei și evoluției ei. Micul muzeu cuprinde obiecte de uz casnic și gospodăresc specifice acestei localități de

T. SPĂTARU

(Continuare în pag. a 3-a)

Pe fleau!

Cine urcă pe ușa din față...

„Am asistat, nu de mult, la o scenă care m-a revoltat profund — ne scrie pensionarul **Alexandru Pap** din Petrila. O scenă, s-ar părea, fără importanță petrecută într-un autobuz de Petrila. Desigur, am mai văzut cu toții scene cu „eroi" lipsiți de respect, de bună cuviință față de cei din jur. Rău e că de multe ori aceștia sînt lăsați în pace să se manifeste, desfășoare, sau, mai mult, sînt chiar încurajați. Așa s-a întîmplat și cu cei șase „pletoși" care au năvălit în autobuzul din Petrila, pe ușa din față. S-or fi crezut în junglă; (după înfățișare nu era greu de presupus că au afinități cu asemenea locuri) numai așa înțelegem nota discordantă între felul lor de a se purta și cei din jur. Tot după legea bunului plac au refuzat să ia bilete, unul din ei sfătuind taxatoarea să le plătească ea biletele (!). Cum adică — s-or fi gîndit aceste „specimene rare" — după ce că au... onorat autobuzul să mai și plătească ?!

Rău e, cum am mai spus, că la toate aceste „demonstrații" de necuviință, nimeni n-a îndrăznit să-i „deranjeze" cu o vorbă cel puțin pe cei șase „fanfaroni" străini de conduita civică civilizată. Șoferul a tăcut și el milc. Parcă a căzut chiar în meditație auzind din gura unuia dintre ei bizara butadă cum că „munca este pentru tractor, nu pentru om". Dar ca să dovedească omul spiritul său profund sănătos împotriva comportării impertinente a luat-o în primire pe prima femeie încărcată de sacoșe, care a vrut să urce prin față. Noroc cu intervenția dumnealui, că s-a făcut ordine. Auzi obrăznicie, să urce prin față, să deranjeze „lumea" cu bagajele.

Și așa, în loc să simtă judecata celor din jur pentru faptele lor condamnate de opinia publică, „domnișorii" (taxatoarea nu-și permitea să li se adreseze altfel...), au fost lăsați nestingheriți. Cu siguranță însă, „nestingherea" nu va ține mult și nu vor mai sfida în voie. Pentru că, sînt sigur, se vor găsi oameni care să le amintească un lucru pe care de mult trebuia să-l știe: că normele purtării civilizate, legile moralei sînt aceleași și obligatorii pentru toți.

Maria MIREA

Cadru armonios al Lupeniului zilelor noastre.

Foto: I. LICIU

Modificări aduse codului penal și codului de procedură penală (III)

Procedura plîngerii prealabile

Legislația penală în vigoare, recunoaște voința persoanei vătămate — manifestată prin introducerea „plîngerii prealabile" — efecte deosebit de importante pentru promovarea acțiunii penale în cazul unor infracțiuni de gravitate redusă, care lezează mai mult interesele personale ale celui vătămat decît pe cele ale colectivității.

Experiența social-juridică îndelungată și cerințele practice ale vieții, au demonstrat că, pentru asigurarea respectării legilor, este mai util ca infracțiunile ale căror consecințe sînt strict legate de persoanele vătămate, să se lase acestora posibilitatea de a hotărî dacă cel vinovat trebuie tras la răspundere penală. Împotriva voinței celui vătămat într-un drept al său, procesul penal nu se poate desfășura, organele de justiție neputînd exercita atribuțiunile lor fără existența plîngerii prealabile.

Aplicarea acestor dispoziții înlesnește exercitarea drepturilor procesuale, conferite de lege celor vătămați prin infracțiuni de importanță redusă și sporește, în acest fel, posibilitățile de rezolvare pe cale pașnică a unor conflicte dintre cetățeni.

Legislația a stabilit trei categorii de infracțiuni în raport de organele care pot fi sesizate de persoana vătămată cu plîngere prealabilă.

O primă categorie cuprinde infracțiunile pentru care persoana vătămată trebuie să se adreseze, în vederea îndepliniirii obligatorii a încercării de împăcare, **comisiei de judecată, dacă făptuitorul este cunoscut și împlinise virsta de 14 ani la data săvîrșirii faptei.** Aceste infracțiuni sînt: lovirea sau alte violențe, vătămarea corporală din culpă, amenințarea, insulta, calomnia, furtul săvîrșit între soți sau de către minori în paguba tutorelui său, ori de către cel care locuiește împreună cu persoana vătămată sau este găzduit de aceasta, abuzul de încredere și tulburarea în posesie. Cînd făptuitorul este necunoscut, persoana vătămată se poate adresa organului de miliție pentru identificarea lui.

În cazul în care încercarea de împăcare în fața comisiei de judecată nu a reușit și partea vătămată nu a cerut rezolvarea cauzei de către comisie, se adresează instanței de judecată de la locul unde s-a efectuat procedura împăciuirii, prezentînd, totodată și procesul verbal de neîmpăcare eliberat de comisie.

În același mod se procedează și în cazurile în care făptuitorul nu a respectat obligațiile luate în fața comisiei de judecată cu privire la repararea pagubei pricinuite prin infracțiune sau cînd procedura de împăciuire nu s-a îndeplinit în termenul prevăzut de lege.

O a doua categorie de infracțiuni pentru care persoana vătămată se adresează organului de cercetare penală a miliției sau procurorului cuprinde: violarea de domiciliu, violarea secretului corespondenței, divulgarea secretului profesional, violul, distrugerea contra avutului personal sau particular, adulterul, abandonul de familie, nerespectarea măsurilor privind încredințarea minorului și tulburarea folosinței locuinței. Pentru aceste infracțiuni legea nu prevede procedura obligatorie a încercării împăcării așa cum se prevede în cazurile în care plîngerea prealabilă se adresează comisiei de judecată.

A treia și ultima categorie cuprinde toate infracțiunile pentru care este necesară plîngerea prealabilă, dacă au fost săvîrșite de un judecător procuror, notar de stat sau militar. În acest caz plîngerea trebuie să se adreseze organului competent — organelor de procuratură imediat superioare sau procurorului militar, în cazul faptelor săvîrșite de militari.

Stabilind căror organe trebuie să se adreseze cu plîngerea sa, persoana vătămată, s-a prevăzut și ipoteza în care, totuși, plîngerea este introdusă la alt organ decît acela care, potrivit legii, trebuie să o rezolve. Pentru ca o astfel de eroare să poată fi remediată de urgență, s-a prevăzut că plîngerea greșit îndreptată la organul de urmărire penală, la comisia de judecată sau la judecătorie se trimite organului competent.

Termenul de introducere a plîngerii prealabile, în cazul infracțiunilor pentru care legea prevede că este necesară o astfel de plîngere, este de 2 luni din ziua în care persoana vătămată a știut cine este făptuitorul sau organul de miliție l-a identificat.

Cînd persoana vătămată este un minor sau un incapabil, termenul de 2 luni curge de la data cînd persoana îndreptățită a reclamat (tutore, curatore, etc.), sau a știut cine este făptuitorul.

În cazul infracțiunilor în care plîngerea prealabilă se adresează comisiei de judecată, cînd nu s-a ajuns la împăcare în fața comisiei, persoana vătămată se poate adresa instanței de judecată în termen de **cel mult o lună de la data rezolvării plingerii de către comisie,** dacă rezolvarea a avut loc înăuntrul termenului stabilit de lege pentru îndeplinirea procedurii de împăciuire. Dacă procedura de împăciuire nu s-a îndeplinit în termen de 30 de zile, persoana vătămată poate adresa plîngerea instanței de judecată în **cel mult o lună de la expirarea termenului prevăzut pentru procedura de împăciuire.**

Recentele modificări aduse codului de procedură penală, prevăd că **lipsa nejustificată** a părții vătămate **la două termene consecutive** în fața primei instanțe este considerată drept retragerea plîngerii prealabile.

Reglementările în vigoare prevăd un termen de sesizare a comisiei de judecată de o lună de cînd cel în drept să facă sesizarea a știut cine este făptuitorul, dar nu mai mult de 1 an de la săvîrșirea faptei, pentru abaterile de la regulile de conviețuire socială care sînt judecate de către aceste organe obștești de jurisdicție (lovirea sau alte violențe, amenințarea, insulta, abuzul de încredere, dacă valoarea pagubei nu depășește 500 lei, stricăciuni provocate locuințelor și instalațiilor comune, săvîrșite cu intenție, prin care s-a adus avutului obștesc o pagubă ce nu depășește 500 lei).

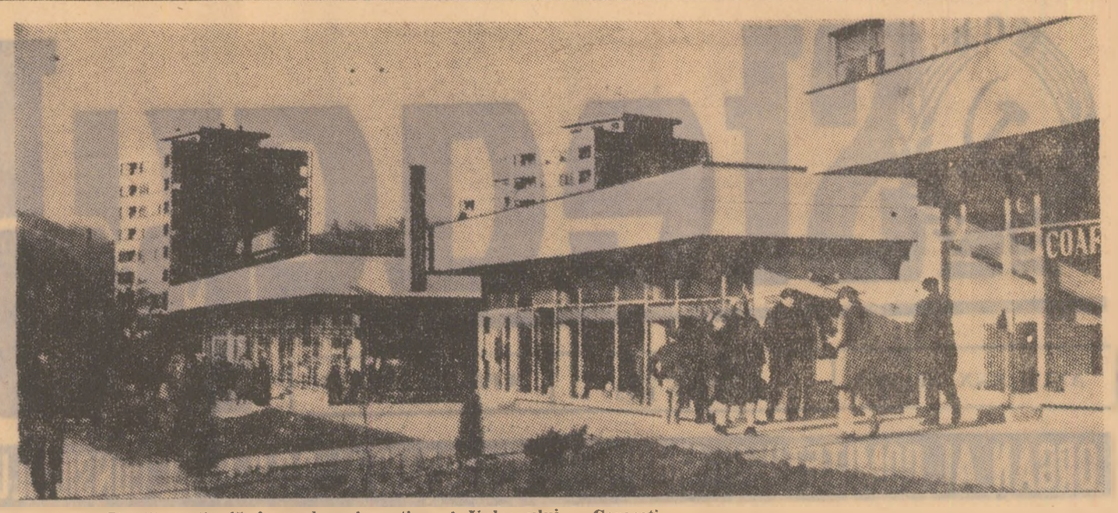
Pentru ca aceste fapte să fie considerate abateri, se cere ca făptuitorul să nu fi fost anterior condamnat, să nu se fi luat în ultimii trei ani, de cel mult două ori, măsuri de influențare obștească, să nu i se fi aplicat sancțiuni cu caracter administrativ, prevăzute de legea penală, fapta pentru care a fost condamnat să nu mai fie prevăzută de legea penală sau să fi fost săvîrșită în timpul minoratului, infracțiunea săvîrșită a fost amnestiată, s-a împlinit termenul de reabilitare sau cel de prescripție a executării pedepsei.

Împotriva hotărîrilor date cu ocazia judecării abaterilor de la regulile de conviețuire socială se poate face plîngere la judecătoria în a cărui rază teritorială funcționează comisia, în termen de 15 zile de la pronunțarea hotărîrii sau de la comunicare, dacă partea nemulțumită a lipsit la pronunțare.

Noile modificări legislative ce privesc procedura plîngerii prealabile, dovedesc preocuparea continuă a partidului și statului pentru perfecționarea legislației și aduc o prețioasă contribuție la înfăptuirea legalității, la educarea socialistă a cetățenilor.

Cornel CIUCIAN
procuror la Procuratura locală Petroșani

Să cunoaștem LEGILE ȚĂRII



Stanță matinală în modernul cartier al Vulcanului — Coroești.

Foto: I. LEONARD

File din dosarul poluării

Pe lîngă numeroasele și incontestabilele binefaceri, industria modernă a dat naștere și unei maladii de dată recentă — poluarea. De la simple simptome, poluarea a căpătat un caracter de epidemie care a obligat termenul să iasă din sfera restrînsă a cercetării și să facă o rapidă carieră în limbajul tuturor țărilor. Termenul este atît de nou încît Dicționarul Larousse de acum zece ani notează laconic în dreptul termenului respectiv — „profanare, murdărire". A trebuit ca uriașe tancuri petroliere să se izbească de stînci, inundînd plajele cu o veritabilă „mare neagră", a trebuit ca aerul unor orașe să devină irespirabil, iar unele rîuri să se transforme în ape moarte, pentru ca acest termen să-și dezvăluie sensul complex și alarmant — degradarea mediului înconjurător sub influența unor agenți produși de marea industrie în continuă dezvoltare. Dar acum, s-a tras pretutindeni un semnal de alarmă.

În țara noastră diferite institute și instituții de specialitate, îndeosebi cele de proiectări și cercetări pentru industria chimică acordă o atenție tot mai mare acestor fenomene născute la granița dintre chimie și biologie.

Unul din principalii „inculpați" în procesul amplu al poluării este bioxidul de sulf care se degajă voluptos în atmosferă prin coșurile de fum ale termocentralelor, uzinelor siderurgice, fabricilor chimice. În „dosarul de acuzație" al bioxidului de sulf se arată că acesta este agentul nociv cantitativ cel mai important al atmosferei care, în afară de faună și floră, afectează chiar și instalațiile industriale. S-a calculat că structurile metalice supuse unui mediu viciat de bioxid de sulf rezistă de trei ori mai puțin în condițiile în care cheltuielile de întreținere sînt mult mai mari.

Domnia nefastă a bioxidului de sulf își numără zilele.

Un grup de specialiști de la Institutul de proiectări pentru industria chimică anorganică — IPRAN și de la ICECHIM din Capitală — inginerii Nicolae Popovici, Petre Potop și Liviu Brînduș — au elaborat un procedeu original și o instalație de captare și valorificare a bioxidului de sulf. Principiul constă în absorbția acestui gaz într-o soluție amoniacală, obținîndu-se bioxid de sulf concentrat prin tratarea ulterioară cu acid fosforic. Noul gaz concentrat își schimbă astfel calitatea, transformîndu-se din element de poluare, în materie primă, fiind folosit la obținerea acidului sulfuric într-o instalație auxiliară. În același timp, soluția de acid fosforic și amoniac este utilizată la fabricarea îngrășămintelor complexe. Față de alte soluții aplicate pînă în prezent, pe plan mondial, procedeul prezintă avantajul că permite reducerea poluării mediului în proporție de peste 90 la sută, necesită un volum de investiții cu circa 50 la sută mai mic, iar cheltuielile de exploatare sînt recuperate integral chiar prin valorificarea industrială a bioxidului de sulf captat în acest fel. Aceasta a făcut ca procedeul să constituie baza unei invenții românești brevetate în Franța, S.U.A. Belgia, Spania și Pakistan. O instalație de acest tip a început să funcționeze cu rezultate bune la Combinatul de îngrășăminte chimice de la Turnu-Măgurele și urmează ca o altă să fie montată în străinătate.

Puțini știu că expresia „coadă de vulpe" înseamnă pentru chimiști un fum de culoare roșcată care țîșnește prin coșurile fabricilor de acid azotic. El conține alți „inculpați" — oxizii de azot — cu acțiune deosebit de nocivă. Ingineri de la același institut — IPRAN — împreună cu catedra de chimie a Universității din Timișoara au studiat un procedeu de descompunere catalitică a acestor oxizi pînă la obținerea azotului pur, care este un gaz inert și nedăunător. Pe baza acestui procedeu a fost elaborat proiectul unei instalații experimentale pentru Combinatul de îngrășăminte chimice de la Tg. Mureș care urmează să verifice la scară industrială rezultatele deosebite obținute în laborator.

La „dosarul" poluării se află și „acuzațiile" împotriva unui alt element nociv, care, de data aceasta, poate infecta rîurile și degrada sursele subterane de apă potabilă — ionul de amoniu. Pentru eliminarea amoniului, cercetătorii de la IPRAN au trecut, mai întîi la tratarea apelor reziduale cu ajutorul aburului. Instalația bazată pe acest principiu, prin care se reduce poluarea cu 90 la sută, a fost realizată la Combinatul de îngrășăminte de la Tg. Mureș. S-a emis însă și o altă idee — aceea a epurării continue a apelor reziduale într-un schimbător de ioni care folosește un tip special de rășini sintetice. Noutatea constă în regenerarea acestor rășini cu ajutorul acidului azotic concentrat, obținîndu-se o soluție de azotat de amoniu care este apoi valorificată ca îngrășămînt. Datorită avantajelor economice pe care le prezintă și acest procedeu, precum și instalația respectivă costituie baza unei invenții brevetate în S.U.A., Franța, Anglia, R.F. Germania și Belgia.

În fine, s-a acordat atenție și celui de-al treilea mediu supus poluării: solul. Aici inculpatul principal este carbonatul de calciu care rezultă în industria de îngrășăminte pe bază de fosfați naturali și acid azotic, tehnologie care se aplică pe scară tot mai largă pe plan mondial. În caloborare cu Combinatul de îngrășăminte de la Tg. Mureș, la IPRAN s-a studiat posibilitatea obținerii din carbonatul de calciu a nitrocalcarului — un îngrășămînt — la fabricarea căruia se folosește deobicei calcarul de carieră. Prin noul procedeu carbonatul de calciu se transformă din deșeu în materie primă ieftină, realizîndu-se importante economii. Această tehnologie se va aplica în cadrul a patru mari combinate chimice aflate în construcție. Se fac studii pentru folosirea aceluiași carbonat de calciu la fabricarea varului și a cimenturilor albe deosebit de solicitate.

La producerea acidului fosforic printr-unul din procedee, la o tonă de substanță activă rezultă 5 tone de fosfo-ghips care are statutul de deșeu și agent de poluare a mediului. Chimiștii au definitivat o tehnologie românească ce folosește acest element la obținerea sulfatului de sodiu, utilizat în industrie, și o instalație pe această bază funcționează încă de pe acum la Combinatul chimic de la Valea Călugărească. De asemenea, s-a încercat cu rezultate bune, împreună cu Institutul de cercetări și proiectări pentru materiale de construcție, transformarea fosfo-ghipsului în prefabricate de ipsos și se află în curs de definitivare procedee de realizare a unor înlocuitori de cărămidă și chiar folosirea fosfo-ghipsului ca amendament pentru terenurile sărăturoase.

Dosarul poluării nu este închis. El rămîne în continuare pe masa instanței cercetătorilor din cele mai diverse domenii dar mai ales din chimie, ideea de bază fiind aceea „a reabilitării" unor agenți care afectează echilibrul ecologic și transformarea lor în elemente utile, materii prime ieftine și eficiente. Aerul mai curat, apa mai limpede și terenurile tot mai productive reprezintă o victorie pe acest front al poluării în care sînt angajați mii, zeci de mii de cercetători.

A. NEAGU

Să fim înțeleși

Sub semnătura vicepreședintelui Gheorghe Ciobanu, conducerea cooperativei „Deservirea" din Lupeni ne-a adresat un text redactat în termeni „tari" care se vrea fi un răspuns la nota **„Motive pentru înlocuirea unei firme"**, publicată în nr. 7329 din 27 mai al ziarului „Steagul roșu". Nota se referea la tărăgănarea de care s-a dat dovadă față de solicitarea cantinei din Uricani de a i se repara frigiderul dulap, obiect care nici în prezent nu funcționează. Se vrea, dar nu este un răspuns pentru că de fapt textul amintit nu conține nici o referire la faptul dacă a fost sau nu reparat frigiderul respectiv. El reflectă profunda ostilitate a conducerii cooperativei „Deservirea" față de critica din ultima perioadă dintr-o **„serie de articole privind activitatea necorespunzătoare prestată de unele unități din Vulcan ce aparțineau cooperativei Parîngul... care ACTUALMENTE activează sub firma cooperativa „Deservirea" Lupeni.** Se impun precizări. Prima: **Actualmente** înseamnă aproape trei luni. Apoi am greșit noi că unitățile cooperativei „Parîngul" au trecut sub coordonarea cooperativei „Deservirea", repetăm, de aproape trei luni, cu întreaga dotare, cu întreg efectivul de meșteșugari, cu toate problemele (în speță cererile nerezolvate) și, din păcate, și cu toate neajunsurile. Datorită contopirii, cooperativa „Parîngul" nu mai există. De 3 luni. Timp suficient, socotim noi, pentru conducerea cooperativei „Deservirea" ca să răsfoiască „zestrea" preluată și a vedea ce are de făcut.

Pe urmele semnalelor critice ale ziarului

Așa stînd lucrurile, nu vedem ceva datorat nouă care ar putea... indigna. A douaa Cînd va fi reparat de meșterii cooperativei „Deservirea" Lupeni, și, ca urmare, va funcționa bine frigiderul dulap al cantinei din Uricani?

Mai e vreo neclaritate?

Cine va monta o plasă protectoare?

Imaginea de alături redă o scenă cît se poate de obișnuită: trecerea peste pasarela ce traversează liniile ferate în zona gării. Neobișnuită este doar proporția dintre înălțimea copilului, care pășește fără grijă înainte și deschiderile amețitoare ale pereților laterali ai pasarelei.

De data aceasta copilul este alături de mama sa. Ar putea, însă, să fie singur și atunci riscul unui nedorit accident nu este exclus. Nu sînteți de aceeași părere, tovarăși salariați ai stației C.F.R. Petroșani? Cine, dacă nu dumneavoastră, ar fi în măsură să se ocupe de amenajarea cu o îngrădire a pereților laterali ai pasarelei?

B. MIHAI

Cine va monta o plasă protectoare?

Lucrări noi în librării

I.S. Aptov
Întreținerea uleiului electroizolant

E. Clarke
Analiza circuitelor sistemelor electro-energetice

V. Stănescu
Comprimate farmaceutice

V. Streinu
Studii de literatură universală

M. Sadoveanu
Zodia cancerului sau Vremea Ducăi Vodă

M. Sadoveanu
Venea o moară pe Siret

Nedelcu Șerban
Cavalerii dreptății

I. Eminescu
Pledoarii celebre

P. Neruda
Mătasea și metalul

M. Cosma
Circul feeric

L. Felix
Expunere modernă a matematicii elementare

Aurel Rău
In inima lui Jamate

Obligație de majoră responsabilitate pentru gestionarii magazinelor de desfacere a produselor industriale

APĂRAREA BUNURILOR OBȘTEȘTI ÎMPOTRIVA INCENDIILOR

Rețeaua de desfacere a întreprinderi comerciale de stat pentru produse industriale Petroșani s-a dezvoltat an de an, îmbunătățindu-se permanent buna deservire a populației, lărgindu-se și diversificîndu-se sortimentul de mărfuri puse în vînzare. Dar, concomitent cu aceste sarcini pe care le implică un comerț civilizat și eficient, în fața conducerilor de magazine și a gestionarilor cît și a întregului personal a stat permanent grija pentru apărarea bunurilor obștești din dotare. Este cunoscut faptul că în unitățile de desfacere și depozitele întreprinderii comerciale se manipulează diferite mărfuri a căror valoare este de ordinul milioanelor. O răspundere și o obligație de cea mai mare însemnătate a fiecărui lucrător din comerț, este de a aplica consecvent la locul său de muncă, toate măsurile și instrucțiunile pe linie de prevenire și stingere a incendiilor, de a semnala orice nereguli și abateri de la aceste norme, în felul acesta contribuind la apărarea avutului obștesc, îndeplinindu-și și o îndatorire patriotică.

Răspunderea pentru aplicarea și respectarea normelor în vigoare privind prevenirea incendiilor, revine gestionarilor, șefilor de depozite și celorlalți factori. Acest lucru este stabilit și de instrucțiunile nr. 180/1969, referitoare la prevenirea incendiilor în ramura comerțului de stat, elaborate de M.C.I.

Este cunoscut că în ultimii ani în sectorul comercial au izbucnit mai multe incendii și care în majoritatea lor s-au soldat cu pagube. Toate aceste incendii au izbucnit ca urmare a neglijențelor condamnabile de care au dat dovadă unii lucrători din comerț. Astfel, cele mai multe incendii au izbucnit din cauza exploatării în stare defectă a instalațiilor electrice, folosirea unor consumatori electrici (reșouri, radiatoare etc.) în locuri cu pericol de incendiu ori uitarea acestora în prize după închiderea unităților, neglijența fumătorilor etc.

De aceea, în vederea înlăturării din timp a cauzelor generatoare de incendii, se impune intensificarea activității de prevenire îndeosebi din partea gestionarilor prin prevederea instrucțiunilor nr. 180/1969 a M.C.I., organizarea activității de P.C.I. la toate locurile de muncă, instruirea întregului personal salariat din unitate, exploatarea instalațiilor electrice conform normelor, urmărindu-se a nu se executa improvizații.

Concomitent cu luarea măsurilor de prevenire trebuie acordată toată atenția și asigurării unei intervenții prompte în caz de nevoie, pentru stingerea incendiilor. În acest scop se vor lua măsuri pentru verificarea materialelor de stingere a incendiilor din dotare (stingătoare, hidranți de incendiu etc.) și menținerea acestora în permanentă stare de funcționare, menținerea căilor de acces libere, cunoașterea de către fiecare lucrător din unitate a misiunii ce-i revine în asemenea situații.

Șefi de magazine și de depozite!

Conform instrucțiunilor M.C.I. nr. 180/1969 și a instrucțiunilor M.I. nr. 362/1963 art. 23, purtați întreaga responsabilitate pentru organizarea pazei contra incendiilor la locurile de muncă. În acest sens, sînteți obligați:

- **să acționați pentru aplicarea și respectarea normelor de prevenire și stingere a incendiilor la locurile de muncă a căror conducere vă este încredințată;**
- **să instruiți lunar tot personalul din subordine;**
- **să asigurați păstrarea, întreținerea și funcționarea utilajelor de stingere a incendiilor;**
- **să organizați echipe de primă intervenție, în caz de incendiu, din rîndurile personalului existent în subordine;**
- **să luați măsuri pentru afișarea regulilor de prevenire și stingere a incendiilor după specificul și particularitățile fiecărui loc de muncă;**
- **să interziceți cu strictețe blocarea căilor de acces, a căilor de evacuare, a culoarelor, scărilor, coridoarelor și spațiilor de siguranță;**
- **în podurile clădirilor și depozitelor nu vor fi depozitate materiale și lichide inflamabile;**
- **instalațiile electrice de iluminat și de forță vor fi verificate periodic conform normelor p.c.i. în vigoare;**
- **tablourile electrice vor fi protejate în carcase corespunzătoare și asigurate cu încuietori, iar accesul la ele va fi permis numai personalului de întreținere autorizat;**
- **nu permiteți folosirea abajururilor de hîrtie sau de alte materiale combustibile la corpurile de iluminat;**
- **fumatul este interzis cu desăvîrșire în magazii, depozite, magazine și în orice alt loc cu pericol de incendiu. Fumatul se admite numai în locuri special amenajate în acest scop.**

În atenția tuturor salariaților!

Fiecare salariat din unitățile Intreprinderii comerciale de stat pentru produse industriale Petroșani răspunde de respectarea regulilor de prevenire a incendiilor la locul său de muncă. În acest sens fiecare salariat trebuie să cunoască faptul că este interzisă:

— folosirea de siguranțe supradimensionate la tablourile electrice;

— executarea de improvizații de orice fel la instalațiile și aparatele electrice, ori exploatarea acestora în stare defectă:

— folosirea de reșouri, radiatoare, sau alți consumatori electrici în stare defectă, ori folosirea acestora în magazii, depozite sau încăperi cu pericol de incendiu;

— facerea focurilor deschise, nesupravegheate, în apropierea construcțiilor sau pe timp de vînt;

— lăsarea în priză a aparatelor electrice — radiatoare, reșouri, fiare de călcat — nesupravegheate ori după terminarea programului;

— se interzice executarea lucrărilor de sudură, tăiere, lipire sau alte asemenea lucrări cu flacără deschisă în încăperi cu pericol de incendiu fără a se obține în prealabil permisul de lucru cu foc de la comisia tehnică p.c.i. și a respectării întocmai a regulilor stabilite;

— folosirea materialelor de primă intervenție la incendiu în alte scopuri decît cele prevăzute;

— spălarea cu benzină a țesăturilor din fibre sintetice (salopete, bluze etc.) care prezintă un mare pericol datorită electricității statice ce se formează, pe timpul spălării acestora;

— folosirea legăturilor provizorii prin introducerea conductorilor electrici direct în priză — fără ștecher — prezintă un mare pericol și de electrocutare;

— amplasarea materialelor de orice fel pe aparatele electrice sau conductori electrici.

Atenție, responsabili de magazine și depozite!

La închiderea magazinelor, depozitelor etc. la terminarea programului, cînd plecați acasă, verificați amănunțit toate încăperile și locurile de desfacere sau depozitare a mărfurilor pentru a constata dacă:

— nu au rămas aparate electrice, radiatoare, reșouri, mașini de călcat etc. în prize;

— dacă în magazine, magazii, depozite etc. nu au rămas resturi de țigări aprinse;

— dacă au fost închise ermetic vasele cu lichide inflamabile și dacă ele au fost depozitate în locurile destinate acestui scop;

— au fost evacuate deșeurile combustibile și inflamabile și depozitate la locurile amenajate în acest scop;

Executînd toate aceste operațiuni, puteți pleca liniștit acasă, avînd certitudinea că în unitate, la locul dv. de muncă, nu va izbucni nici un incendiu, că luînd aceste măsuri ați îndeplinit o îndatorire patriotică.

Nu uitați!

Încălcarea prevederilor H.C.M. 2285/1969 atrage după sine severe sancțiuni materiale. De aceea, în scopul reîmprospătării cunoștințelor celor care răspund de asigurarea respectării regulilor de prevenire a incendiilor — obligație ce revine și fiecărui salariat la locul său de muncă — dăm în cele ce urmează cîteva prevederi ale acestei hotărîri și modul de sancționare a abaterilor, aceasta tocmai în scopul de a nu cădea în ele:

— respectarea normelor de prevenire și stingere a incendiilor prin instrucțiuni emise de ministere și celelalte organe centrale (deci, în cazul de față instrucțiunile nr. 180/1969 ale Ministerului Comerțului Interior) se sancționează cu amendă de la 1 000 pînă la 3 000 lei;

— neadăpostirea, neîntreținerea în stare de funcționare sau blocarea în așa fel încît să nu poată fi folosite în caz de incendiu a instalațiilor, mașinilor, utilajelor și materialelor de prevenire și stingere a incendiilor ori exploatarea acestora în alte scopuri decît cele pentru care sînt destinate, se sancționează cu amendă de la 800 la 1 500 lei;

— neinstruirea întregului personal din unitate cu privire la normele de prevenire și stingere a incendiilor, se sancționează cu amendă de la 300 la 800 lei;

— folosirea instalațiilor sau aparatelor de încălzit, iluminat sau de forță motrică, cum sînt instalațiile de gaze naturale sau gaze lichefiate (aragaz), reșouri și mașini de călcat, radiatoare sau mașini electrice de gătit ori încălzit, sau alte asemenea aparate, dacă sînt defecte și prezintă pericol de incendiu, se sancționează cu amendă de la 100 la 300 lei;

— fumatul în depozite, garaje, poduri, magazii, săli de spectacole sau în orice alte asemenea locuri unde există pericol de incendiu, în afară de spațiile destinate acestui scop, se sancționează cu amendă de la 300 la 800 lei;

— neorganizarea sau neîntreținerea în bune condițiuni a căilor de acces pe teritoriul ce aparține organizației socialiste, ori blocarea căilor de acces în interiorul depozitelor, secțiilor și în alte asemenea încăperi încît să nu poată fi folosite în caz de incendiu, se sancționează cu amendă de la 200 la 400 lei;

— necurățirea coșurilor sau curățirea în condiții necorespunzătoare ori neîntreținerea lor în bună stare de folosire se sancționează cu amendă de la 100 la 300 lei.

Jurnal de vacanță

Noi expediții pionierești

Vacanța de vară îi îndeamnă pe elevii din Valea Jiului spre diferite tabere de odihnă sau pe litoralul însorit al mării. Dar o atracție specială o au munții, pe cărările cărora au pornit zeci de pionieri și școlari pentru a cunoaște frumusețile montane. Zilele trecute 12 pionieri de la Școala generală nr. 5 din Vulcan, conduși de prof. Elena Nicoară, au pornit într-o expediție de 14 zile — denumită „Nu mă uita" — în munții Sebeșului. Scopul lor este să facă observații asupra faunei și florei din această regiune. Un alt grup îl formează pionierii de la Școala generală nr. 4 din Vulcan, conduși de prof. Eugen Nicoară, al căror jurnal de expediție consemnează elementele de etnografie și folclor din zona muntelui Șureanul.

Turismul va fi în toată perioada vacanței de vară o activitate atractivă pe care școala o propune elevilor. Aflați în mijlocul naturii, pe diferite trasee, elevii vor face observații diverse și vor culege mostre pentru laboratoarele școlare, vor fi activități folositoare îmbogățirii cunoștințelor și procesului instructiv care se continuă sub diferite forme și în această perioadă de odihnă activă.

Reflecții pe marginea lecturii elevilor

Fișele elevilor-cititori de la bibliotecile cluburilor din Vulcan și Lupeni vădesc preocuparea permanentă a tinerilor pentru aprofundarea cunoștințelor asimilate la orele de curs. În primul rînd sînt solicitate operele scriitorilor reprezentativi din diferite perioade ale dezvoltării literaturii române. amintim aici doar cîteva nume: Grigore Ureche, Miron Costin, Ion Neculce, Dimitrie Cantemir, I. Budai-Deleanu, Nicolae Bălcescu, Gr. Alexandrescu, Alecu Russo, Vasile Alecsandri, B. P. Hasdeu, Al. Odobescu, M. Eminescu, Ion Creangă, I. L. Caragiale, L. Rebreanu, M. Sadoveanu, T. Arghezi, L. Blaga, G. Bacovia, C. Petrescu etc. Studiul în afara clasei ocupă o mare parte din timpul liber al elevilor, lucru reflectat de numeroase culegeri de probleme matematice, chimie, fizică ce revin cu insistență pe fișele consultate — motiv de certă satisfacție pentru profesorii care au reușit să-i convingă pe școlari de necesitatea consolidării deprinderilor și priceperilor prin muncă individuală.

Elevii școlilor profesionale sau liceelor de specialitate se recunosc cu ușurință după titlurile consultate de ei, titluri ce fac trimiteri la diverse materii specifice profilurilor școlilor respective. Preocuparea elevilor pentru îmbogățirea continuă a cunoștințelor legate de diferite discipline studiate în școală nu exclude însă interesul acestora pentru cunoașterea literaturii universale, a scriitorilor străini reprezentativi — să amintim aici doar cîteva nume ilustre: Shakespeare, Balzac, Dante, Tolstoi, Stendhal, Goethe, Ibsen, Dostoievski și mulți alții.

Documentele de partid și de stat, cărțile despre morala comunistă, despre conduita civilizată sînt studiate de un număr remarcabil de elevi, ceea ce ilustrează atenția acordată de factorii educativi orientării social-politice a tinerei generații.

Ar fi recomandabil o mai insistentă îndrumare spre lucrările menite să contribuie la educarea ateist-științifică a elevilor avîndu-se în vedere numeroasele lucrări de care dispun bibliotecile respective, adecvate acestui scop. De asemenea, ar fi necesară o mai strînsă colaborare între bibliotecile școlare și cele amintite, mai ales în timpul vacanței de vară, cînd nu toate bibliotecile școlare funcționează cu regularitate. În acest sens, ar fi de un real folos bibliotecarilor recomandările bibliografice ale profesorilor, adecvate fiecărei clase, evitîndu-se astfel supraîncărcarea elevilor în timpul anului școlar cînd aceștia sînt nevoiți să citească în grabă opere de mari proporții.

O. BERBECARU

Mina Lupeni. În așteptarea tăgului pentru intrarea în schimbul III.

A „speculat" ce nu se aștepta...

Ghiță Bontea din Vulcan a cumpărat de la „talcioc" un număr de bluze supraelastice, cu intenția de a le comercializa cu supraprețuri în Valea Jiului. Dar i s-au întins... bluzele, tocmai cînd se hotărîse să le plaseze la atelierul de croitorie al cooperativei meșteșugărești. Ghinionul lui, pentru că nu se gîndise că de fapt el încerca să vîndă spanacul la... grădinari. Pentru speculă a... „speculat" și el acum cîteva luni veritabile de detențiune...

O „curentare"... cu detențiune

Ioan Șiriținu, în vîrstă de 23 de ani, originar de prin părțile Iașului, după ce și-a făcut stagiul militar s-a stabilit în Valea Jiului, angajîndu-se la E. M. Lupeni, sectorul Bărbăteni. Dar în perioada decembrie 1972 — ianuarie 1973 a sustras mai multe materiale de la mină, cu intenția de a le expedia acasă în două valize prin C.F.R. Astfel la controlul efectuat de postul de miliție T. F. din stația Petroșani s-a constatat că de fapt piesele auto și alimentele care figurau pe documentele de transport, în realitate erau... diverse materiale electrice, valoarea acestora atingînd suma de 4 000 lei. Pentru furt în dauna avutului obștesc, Ioan Șiriținu a fost trimis în judecată.

Stop!

Cînd umbli să-ți electrifici casa cu materiale electrice furate, urmează inevitabila... „curentare"!

„Tunarii" au fost identificați...

De la serviciul municipal Petroșani al Ministerului de Interne am primit un răspuns la cele inserate în coloanele ziarului nostru nr. 7 308 în care relatam faptul că liniștea locatarilor din cartierul Aeroport — Petroșani a fost tulburată în cîteva nopți la rînd de niște copii, care folosindu-se de țevi și de carbid, „bombardau" liniștea nopții cu avalanșe de decibeli, spre stupoarea pașnicilor locuitori. Organul de miliție ne-a informat că s-a stabilit ai cui erau acești „tunari" sadea, iar împotriva tatălui lor, numitul Ioan Stoica, domiciliat pe strada Viitorului, bloc 37, s-au luat măsuri conform decretului 153/1970.

După „împușcături" a urmat... „bubuiala"!

Tinerii în sprijinul producției

Din inițiativa comisiei social-profesionale a comitetului U.T.C. de la E. M. Vulcan, zilele trecute a avut loc o acțiune în sprijinul producției, la sectorul III din cadrul acestei exploatări. În stratul 18 blocul 3, tinerii au descongestionat o galerie de 200 metri de fier pocal, armături TH, țevi de rambleu și lemn supradimensionat.

La această acțiune au participat 27 de tineri constituiți în trei echipe, din rîndul cărora s-au remarcat brigadierul Constantin Popa, muncitorii Ștefanache Pricop, Viorel Lăzureanu, Ioan Popa, Mihai Rotariu, Ion Dobre ș.a.

S-au încheiat cursurile școlii politice U.T.C.

Zilele acestea a avut loc prima parte a examenului de absolvire al Școlii politice U.T.C. cu durata de trei luni, inițiată de comitetul municipal U.T.C. Tematica cursului a fost axată pe necesitatea unei cunoașteri și înțelegeri aprofundate a politicii partidului nostru. Iată cîteva teme din program „P.C.R. — partid marxist-leninist, avangarda revoluționară a clasei muncitoare, a întregului popor", „Rolul și importanța muncii organizatorice pentru îndeplinirea sarcinilor stabilite de partid". Înainte cu mult timp, cursanții au primit deja temele și bibliografia în vederea pregătirii lucrărilor care vor fi prezentate, în partea a doua a sesiunii de examene.

Interesul și receptivitatea dovedite de cursanți, stăpînirea cunoștințelor de către aceștia demonstrează eficiența acestei noi forme — deocamdată experimentală — de pregătire politică a tinerilor. Alături de celelalte modalități de educare politico-ideologică a tinerilor școala politică U.T.C. care în viitor va fi extinsă, răspunde deziderateloi de prim ordin — politice, sociale și economice, care stau în fața tineretului.

Sub crestele Retezatului

(Urmare din pag. 1)

munte (deci confecționate din lemn), de îmbrăcăminte sau necesare ocupației predominante de-a lungul secolelor aici — pastoritul. Colecțiile de mostre se completează cu îmbrăcăminte și documente descoperite în care se află referiri la viața comunei. Cît este de necesar un astfel de compendiu istoric se poate ști numai dacă se vede punctul muzeistic de la Cîmpu lui Neag cu profil strict local și văzînd discernămînt scrupulos.

În sala de spectacole (cine a observat cîte și cum arată scaunele am această sală în care se vizionează filme și se urmăresc spectacole artistice?) se auzea grupul vocal. Constituit în 1971, el a făcut un spectacolos salt artistic care cuprinde într-o formă sintetică prospețimea și naturalețea folclorului local muzical, cu armonizarea și reprezentarea de autentică valoare. De cîteva ori pe săptămînă acest grup se pregătește, își îmbogățește repertoriul, caută cîntece vechi pe care le adaptează cu o pasiune exemplară. Ne-am notat în carnet numele talentatelor mesagere din Cîmpu lui Neag — Emilia Vițejanu, Maria Munteanu, Doina Dumitrescu, Viorica Bota, Vilucă Brăila, Floarea Balta, Angela Vodislav, Paraschiva Oprea, Anița Ionescu, Măriuța Hamz, Angela Mojoatcă, Marina Mojoatcă, Victoria Ilincu, Ligia Glavan, Natalia Grecu.

Directorul cămînului cultural, inv. Gheorghe Vițejanu, regreta că în acea zi nu aveau repetiții dansurile populare, concepute în două generații, și brigada artistică de agitație (despre care se spune că este urmărită cu atenție de locuitori). Dar, în schimb, am urmărit repetițiile tarafului, i-am ascultat pe Gheorghe Ciurea, Miron Brăila, Iovan Cîndea și Mihai Todea, soliști instrumentiști care dovedesc virtuozitate, și solistele de muzică populară al căror repertoriu este în exclusivitate local.

— Dar aceste activități cu caracter artistic, ne spunea Gheorghe Vițejanu, sînt doar o completare a serilor de întrebări și răspunsuri, a expunerilor și dezbaterilor adresate ocupațiilor existente aici, fiind urmărite îndeaproape de locuitori. Programul lunar al cămînului se întocmește după sondaje și consultări cu oamenii, care au drept scop cunoașterea zonei de interese a temelor celor mai importante într-o anumită perioadă.

În fiecare seară, cămînul cultural din Cîmpu lui Neag este un loc unde locuitorii găsesc o activitate frumoasă sau utilă sub aspectul îmbogățirii cunoștințelor. În aceste condiții, neîndoielnic, cămînul cultural este o prezență vie, actuală în viața locuitorilor, al cărui scop, de natură spirituală, se îndeplinește sistematic.

Apă potabilă mai multă pentru populația Vulcanului

Aprovizionarea cu apă potabilă a populației din orașul Vulcan a fost substanțial îmbunătățită prin punerea în funcțiune a conductei ce leagă strada Doina de Aleea Morișoara. Lucrările de săpare a șanțului conductei au fost efectuate de două echipe de muncitori conduse de Vasile Marchiș și Emeric Stan, salariați ai șantierului V — T.C.H., lotul II Vulcan. Îmbinarea celor 13 tuburi a fost înfăptuită de sudorii Constantin Tonciu și Constantin Bobircă, realizînd împreună cu cele două echipe de săpători planul înainte de termen. La cămînul de racord l-am cunoscut pe comunistul Roman Benea maistru de nădejde al șantierului care mi-a spus: „Sînt mulțumit de muncitorii pe care îi conduc și am încredere în ei. Vrednicia lor e exprimată prin faptul că în numai 12 zile, față de 15 cît era prevăzut, s-au montat aproximativ 300 metri tub la adîncimea de circa 2 metri. O muncă ceva mai dificilă a fost depusă la instalarea cotului de racord și a vanei de cămin. Dar, totul s-a terminat cu bine.

Maistrul Roman Benea mai are de realizat o dorință, aceea de a conduce în continuare lucrările de pozare a conductei la punctul numit Herța. Dorința i se va împlini cu siguranță...

Savu CIOFU, corespondent

Răspundem CITITORILOR

●C. CIOBANU, str. Oituz, bloc nr. 2 Petroșani. Conducerea asociației de locatari a cartierului Aeroport ne-a precizat că cele trei mașini de pămînt au fost aduse în spatele blocului nr. 2, str. Păcii, pentru crearea aici a unui rond de flori și pentru locatarii din jur care au solicitat să li se aducă pămînt pentru a-l pune în vasele de flori de la balcoane. Sigur că nu trebuie așteptată primăvara viitoare pentru a trece la amenajarea rondului de flori respectiv.

●ȘTEFAN TENȚLER, Petrila. Sectorul Petrila al Exploatării de gospodărire locativă nu mai are prevederi de plan și, deci, nici dreptul să execute ori să întrețină garduri la grădini, inclusiv cele care au corespondență cu străzile principale. Construirea acestora ori întreținerea lor cad în obligațiile cetățenilor care au în folosință grădinile respective în caz că aceștia nu mai vor să le folosească, le pot pune la dispoziția consiliului popular din localitate.

●ANA PĂUN, Lupeni. Din răspunsul primit din partea conducerii Oficiului municipal de poștă și telecomunicații referitor la cazul adus de dv. la cunoștința redacției am înțeles că reclamația v-a fost rezolvată favorabil.

●PAVEL CRIȘAN, Petroșani. Sarcina de a ridica și evacua gunoiul menajer din sectorul Dărăneștii o dată pe săptămînă (miercurea) — după cum ne-a informat conducerea E.G.C. Petroșani — este încredințată echipei de pe tractorul cu remorcă nr. 41 HD 1783. Deci, dacă gunoiul nu a fost ridicat întotdeauna la timp din cartierul dv., de acest neajuns s-a făcut vinovată echipa de muncitori respectivă. Dar — ni se precizează în răspunsul E.G.C. si-am constatat și noi la fața locului că unii locatari ai cartierului, din comoditate și pentru a nu se... complica aruncă gunoiul pe malul Jiului ori în alte locuri nepermise, invocînd apoi scutirea de plata transportului gunoiului. Nu poate fi acceptată o asemenea practică. Ea degradează aspectul urbanistic al localității și poluează mediul înconjurător. Toți locatarii cartierului sînt obligați să strîngă resturile menajere, gunoiul etc. în recipienți pînă la venirea echipei de la salubritate, iar dacă aceasta nu respectă graficul de ridicare a gunoiului, acest lucru trebuie să fie reclamat la E.G.C. pentru a se lua măsuri de sancționare.

Intransigența colectivă față de absentomani

(Urmare din pag. 1)

ține serios de lucru, cînd vine acasă cu salariul ciuntit, nu-i exclusă posibilitatea unor „cazuri" în familie, care se simte lezată moral de atitudinea lui și privată de unele beneficii materiale. Ceea ce este adevărat pentru toți ceilalți absentomani (Constantin Zaharia, de exemplu, a realizat în lunile februarie, martie și aprilie cîștiguri de 2 043, 1 947 și respectiv 970 lei, invers proporțional cu numărul nemotivatelor — 3, 4 și 11. În martie și aprilie cîștigul lui Alexandru Deak a oscilat asemănător: 3 054 și 1 068, corespunzător nemotivatelor — 1 și 7).

Promite mereu că e ultima oară, încercînd mereu justificări, ne-a relatat în continuare inginerul Ghioancă revenind la Andreșan. Dat fiind că acest muncitor este deja format profesional, că este socotit ca unul din minerii ce au iscusința necesară pentru a putea executa corespunzător operațiile la frontul de lucru, iar formarea unor noi muncitori este durabilă desfacerea contractului de muncă s-a amînat mereu, mai ales că, ori de cîte ori a fost în preajma acestui eveniment s-a preocupat singur să-l evite prin noi promisiuni, prin îmbunătățiri de moment în comportament și activitate, lucid de ficcare dată de neajunsurile ce-ar urma pentru propria-i ființă.

Disciplina este chezășia succeselor pe care majoritatea formațiilor de muncă și a muncitorilor le dobîndesc la mina Dîlja, ne spunea tovarășul **Dumitru Enache**, președintele comitetului sindicatului. Sînt ca Grigore Kadar mulți mineri și șefi de brigadă — Constantin Scutaru, Mihai Cosma, Dumitru Bălășcău, Sigismund Dane, Grigore Pocol și alții. Au preluat cu toții inițiativa „brigada de producție și educație" ca și celelalte inițiative minerești. Dar, din păcate... sînt încă destui din acei care se situează la polul opus. Iar atitudinea nedemnă față de muncă a acestora din urmă constituie cauza principală a neritmicității realizării producției, a productivității muncii scăzute, a ineficienței economice.

La mina Dîlja există însă multe abateri de la disciplina muncii, din care noi am surprins doar o parte. De aceea considerăm încă neîmplinită datoria sindicatului, a organizatorilor procesului productiv, a tuturor factorilor educaționali. Modalitatea aceasta nou inițiată — de a pune față în față, în cadru lărgit de participare, pozitivul și negativul: pe de o parte de a detașa faptele lăudabile, a-i compensa moral și material pe autorii lor, iar pe de alta a incriminării faptelor reprobabile ale celor care se abat de la etica noastră socialistă, a le sancționa și infiera trebuie să conducă la întărirea disciplinei de producție, să se soldeze cu îmbunătățirea activității productive. Tel pe care, sîntem convinși, întregul colectiv al minei Dîlja și l-a propus.

Mare meci... mare! Foto: Al. RIEGELHAUPT

Unde o fi revista „Luminița"?

NOTĂ

În două săptămîni, pentru aceleași probleme...

Din partea unui for foarte tutelar, la o unitate economică din municipiu (E. M. Paroșeni) se prezintă, nu de mult, o echipă de control, preocupată de îndreptarea lucrurilor într-un anumit domeniu de activitate — protecția muncii. Primită cu interes, echipa a venit în sprijinul unității cu multe probleme, stabilind, de comun acord cu conducerea minei, un plan de măsuri **cu termene precise.** Apoi, a plecat...

La cîteva zile, din partea altui for, la fel de tutelar, la aceeași unitate economică se prezintă o altă echipă de control, preocupată de îndreptarea acelorași neajunsuri din același domeniu de activitate — protecția muncii. Fără a exagera cu ceva amintim că și această echipă a fost primită cu același interes și însoțită prin unitate, pentru a veni în sprijinul eliminării neajunsurilor, fapt pentru care, de comun acord, s-a întocmit un alt plan de măsuri **cu termene precise.** Ca o paranteză amintim că, în principiu, e vorba de aceleași măsuri, dar de **alte termene.** Apoi, și această echipă a plecat...

Nu a trecut mult timp și în unitatea economică amintită și-a făcut apariția cea de a treia echipă de control. Din partea altuia for tutelar. Pentru același domeniu, al protecției muncii. Primită cu același interes. Cu care s-a întocmit un nou plan, cu aceleași măsuri. Dar, și de această dată stabilindu-se **alte termene.** Apoi, și cea de-a treia echipă a plecat, lăsînd unitatea într-o dilemă de nedezlegat:

— Care termene trebuie respectate?

Rezolvarea dilemei va veni, poate, cu sprijinul unei alte echipe de control care este, bineînțeles, așteptată cu același interes de către unitate, ca și celelalte trei.

Va veni? Nu va veni? Cine știe...

I. M.

Traian Pop „Marx – Engels, filosofia operei de tinerețe"

Lucrarea autorului clujean, Traian Pop, deschide la Editura Dacia o nouă serie de exegeze din „Istoria filosofiei universale". După cum ne anunță și titlul, acest volum (a cărui continuare se află în curs de finalizare) se referă la prima perioadă de activitate a clasicilor marxismului, marcată în cazul lui K. Marx de „Reflecțiile unui tînăr la alegerea profesiunii" (1835) iar în cazul lui F. Engels de „Scrisori din Wuppertal" de „Corespondența cu frații Graber" (1839 — 1841) și pînă la „Manuscrisele economico-filozofice din 1844". În aprecierea autorului, această perioadă se caracterizează printr-un proces intensiv de formare a concepției filosofice marxiste, încheiat în liniile generale în 1844, proces legat organic de formarea propriu-zisă a filosofiei marxiste, durînd pînă în 1848, la redactarea „Manifestului Partidului Comunist". Așadar, o primă delimitare în concepția autorului se face între ceea ce numește „concepție filosofică" și „filosofie marxistă". În desfășurarea considerațiilor ulterioare această delimitare va apărea nu drept o ruptură — și T. Pop insistă permanent asupra existenței unei asemenea erori și a necesității înlăturării acesteia — ci drept o continuitate dialectică, cele două perioade fiind organic interferate și continuate de perioada maturității, a cărei dezvoltare din aceste prime clarificări apare drept necesară și explicabilă. Iată, așadar, că studierea operei de tinerețe a lui K. Marx și F. Engels va fi indispensabilă — consideră autorul — pentru a înțelege întreaga evoluție ulterioară a filosofiei marxiste. În afirmarea unei asemenea idei, T. Pop recurge la o serie de pasionate argumentări în opoziție cu istorici ai marxismului ce se limitează la detectarea unei „rupturi epistemologice" între opera de tinerețe și cea de maturitate (T.I. Oizerman, L. Althusser, A. Cornu etc.).

O altă idee asupra căreia autorul insistă este cea a relativei independențe a concepției marxiste, începînd chiar cu primele scrieri: „Scrisoare către tatăl meu" ori teza de doctorat (K. Marx) sau amintitele „Scrisori din Wuppertal" (F. Engels) ce dovedesc prime delimitări consistente atît în Hegel cît și de Schelling, Feuerbach ori tinerii hegelieni. Ele se caracterizează printr-o pregnantă afirmare a principiului legăturii cu viața, a apropierii de realitate și a îndreptării spre concepțiile materialiste din istoria filosofiei, suprapuse peste o certă îndepărtare de idealismul lui B. Bauer ori de hegelianismul ortodox.

Un stadiu următor este activitatea publicistică a lui K. Marx și F. Engels, dintre anii 1842 — 1843, desfășurată la „Gazeta renană", al cărei redactor șef era K. Marx.

Trecerea definitivă a lui K. Marx și F. Engels de la idealism la materialism și de la democratism revoluționar la comunism, consideră autorul, s-a făcut în 1843, în perioada următoare interzicerii „Gazetei renane". K. Marx scrie în această perioadă „Contribuții la critica filosofiei hegeliene a dreptului", lucrare ce se impune printr-o critică negativă asociată unei expoziții pozitive a primelor concepții despre stat, drept și societate. „Ambele aspecte prezintă o importanță deosebită — afirmă autorul — căci ele demonstrează evoluția pînă la acel moment a concepției marxiste". Din aceeași perioadă, T. Pop pune în discuție semnificația scrisorilor către A. Ruge, publicate în „Analele germano-franceze", la Paris, precum și a problematicii emancipări umane, expusă în lucrarea polemică împotriva lui B. Bauer, „Contribuții la problema evreiască". „Această confruntare — consideră T. Pop — era de așteptat ca urmare a evoluției celor doi gînditori". Se adevărește și de data aceasta afirmația autorului că într-adevăr, Marx se distantase deja substanțial de tinerii hegelieni.

În aceeași perioadă sînt analizate lucrările lui F. Engels „Schiță a unei critici a economiei politice" și „Trecut și prezent", ultima, referitoare la cartea cu același titlu a lui T. Carlyle.

Așa cum am arătat, analiza se încheie cu o incursiune vastă în problematica „Manuscriselor economico-filosofice din 1844", operă considerată de autor ca fiind o răscruce în formarea gîndirii filosofice a lui K. Marx. Este prima lucrare marxistă deosebit de profundă de economie politică, urmînd încercării lui F. Engels, mai sus amintită. Așa cum o aprecia și Marx, autorul consideră lucrarea ca o cale de delimitare a filosofului de „pauperitatea intelectuală" a tinerilor hegelieni. T. Pop arată că „Manuscrisele" constituie „o cercetare nemijlocită a modului de producție capitalist, pe care o va finaliza în „Capitalul".

În concluzie, putem afirma cîteva linii dominante de analiză extrase din cartea autorului clujean: urmărirea procesului de formare a ideilor cheie ale filosofiei marxiste, delimitarea și afirmarea relativei independențe în dezvoltare, manifestată de Marx și Engels, distingerea continuității dialectice a filosofiei marxiste și neacceptarea concepției despre „ruptura epistemologică", distingerea primelor elemente de marxism matur în filosofia de tinerețe a clasicilor.

Prin vastitatea analizei, lucrarea aduce o contribuție consistentă la dezvoltarea istoriografiei marxiste și la clarificarea unei perioade de gîndire rodnică, rămasă multă vreme în umbră.

Prof. Ana Pop SIRBU

E vară. E cald. Ne-așteaptă concediul. Ne-așteaptă sezonul turistic. Marea! Muntele! Vrem să fim elegante, frumoase. Să fim în pas cu moda. Cum ne îmbrăcăm? După plac. După siluetă. După gust. După... ce găsim în magazine. Ce găsim?

Un bogat sortiment de confecții din țesături supraelastice

Rochii într-o gamă de desene și culori variate, cu croială ultra-modernă! Pantaloni eleganți! Deux-pieces de felurite modele! În plus — bluze „fantezi" din bumbac, tricotaje specifice... serilor în sezonul călduros!

unde? ÎN MAGAZINELE

I.C.L.S. PRODUSE INDUSTRIALE PETROȘANI

Nu ezitați! Magazinele de specialitate din rețeaua comercială a produselor industriale oferă cumpărătoarelor o gamă largă de produse ale Centralei de confecții București.

MODERN! ELEGANT! PRACTIC!

Mulțumire

Andrei Ioan, pensionar, mulțumește din inimă medicilor MIHAI BANACU, MIHAI FARCAȘ și asistentului medical Mircea Ureche pentru deosebita îngrijire acordată în timpul celor cinci luni de spitalizare în urma unei grave arsuri suferite.

VIZITA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA

Toastul președintelui GUSTAV HEINEMANN

(Urmare din pag. 1)

că România și-a asumat de ani de zile un rol de pionierat pentru înfăptuirea multor idei a căror transpunere în viață într-un cadru european general o așteptăm azi de la Conferința de securitate și colaborare în Europa.

În afară de aceasta, ne bucurăm că în persoana dumneavoastră, domnule președinte al Consiliului de Stat, avem un oaspete care se străduiește neobosit și cu succes să asigure țării sale, nu numai din punct de vedere politic, un loc de cinste în rîndul popoarelor Europei, și, în același timp, să construiască o Românie modernă în toate domeniile vieții umane.

Cu admirație și simpatie se urmărește în țara mea modul în care dumneavoastră conduceți cu forță deosebită construcția economică și industrială a României și dați o nouă strălucire moștenirii sale culturale.

Acum doi ani, soția mea și cu mine am avut onoarea și plăcerea de a fi oaspeții dumneavoastră în România. Ne amintim cu plăcere de frumoasele zile petrecute în țara dumneavoastră. Monumentele admirabile ale trecutului, cum ar fi mănăstirile din Moldova, și evoluția economiei aflate într-o dezvoltare rapidă rămîn pentru noi impresii de neuitat.

În timpurile de astăzi, în care viața se dezvoltă rapid, doi ani reprezintă numai o scurtă perioadă. Acești doi ani marchează însă în relațiile dintre statele noastre o perioadă în care colaborarea a atins un înalt grad de intensitate în multe domenii. Acești ani au evidențiat, în mod clar, că între state cu orînduiri sociale diferite este posibilă nu numai o conviețuire pașnică, ci mult mai mult, și anume: colaborare, schimburi și soluționarea multor sarcini comune.

Ar fi prea mult dacă aș încerca acum să enumăr toate succesele colaborării noastre. Permiteți-mi, de aceea, să amintesc numai pe cele mai importante, demne de exemplu.

În domeniul politic, cele două țări și-au prezentat concepțiile în probleme bilaterale și internaționale în cadrul multor convorbiri și la toate nivelele realizînd un grad îmbucurător de concordanță. Aceste convorbiri au contribuit ca ambele state să recunoască, într-o măsură crescîndă, valoarea și importanța eforturilor partenerului pentru crearea unui climat de securitate și pace în Europa.

Atît schimbul de mărfuri, cît și colaborarea între întreprinderi din țările noastre au crescut permanent în ultimii ani. Sînt sigur că aceste schimburi economice aduc o contribuție fructuoasă la dezvoltarea țării dumneavoastră în direcția unei colectivități moderne și productive.

Întîlnirile dintre germani și români s-au înmulțit permanent în ultimii ani. Oameni de știință și de artă din cele două țări fac un schimb intens de idei.

Anul acesta vor vizita, probabil, România — ca de altfel și anul trecut — peste un sfert de milion de cetățeni ai Republicii Federale Germania. Și numărul românilor care ne vizitează țara crește în mod îmbucurător. Eu sper că această evoluție se va menține și se va intensifica. Contactele umane dintre țările noastre reprezintă o contribuție ce nu trebuie subapreciată pentru o mai bună cunoaștere și înțelegere reciprocă.

Cele două țări și guvernele lor pot face cu mîndrie și satisfacție un bilanț asupra celor realizate prin colaborarea lor, fără a neglija atenția ce trebuie acordată sarcinilor de viitor. În ajunul Conferinței de securitate și colaborare în Europa, cele două părți au realizat deja, într-o măsură mare, ceea ce va constitui țelurile și sarcinile acestei întîlniri importante a guvernelor țărilor europene.

Colaborarea germano-română ne îndreptățește pe noi toți să privim viitorul cu speranță și încredere. Eu sînt sigur că această vizită va deschide un nou capitol în raporturile germano-române. Nu doresc ca în această seară să vorbesc numai despre retrospectiva și despre perspectiva relațiilor noastre.

Doresc să aduc un omagiu și bunului obicei de a evidenția în asemenea ocazii solemne și de prietenie elementele comune istorice și spirituale.

Mă refer la un trecut mult îndepărtat, atunci cînd amintesc timpurile în care țara dumneavoastră, de altfel și teritoriul pe care ne aflăm noi astăzi, făceau parte din același imperiu și anume din imperiul roman.

În secolul trecut, ba chiar și în timpul generației mele, la noi nemții era foarte vie conștiința că gîndirea noastră și concepțiile noastre de evaluare poartă amprenta profundă a acestor timpuri romane, care le-au influențat în mod determinant. Epoca romană este mai apropiată poporului dumneavoastră nu în cele din urmă, prin limba care își are rădăcinile în acele timpuri. Însuși numele poporului și al țării dumneavoastră evidențiază originea și începutul istoriei lor în epoca romană.

La readucerea în conștiință a originii poporului dumneavoastră a contribuit în mod substanțial și omul, căruia îi aduceți un omagiu prin sărbătorirea a 475 ani de la naștere. Mă refer la umanistul și reformatorul Johannes Honterus, care a purtat și numele Johannes Gross, mai cunoscut nouă, și a cărui statuie am văzut-o în fața Bisericii Negre din Brașov, în timpul vizitei mele în Transilvania.

Honterus a făcut parte dintre marii fii ai patriei sale, cărula legăturile cu spațiul de limbă germană i-au dat impulsuri însuflețitoare. El este un exemplu de reprezentant al cetățenilor români de limbă germană — sașii transilvăneni —, care în urmă cu mai bine de nouă sute de ani, și șvabii bănățeni, în urmă cu mai bine de două sute de ani, au emigrat în țara dumneavoastră, pe care ei, împreună cu locuitorii români, au cultivat-o, protejat-o și au apărat-o. Acești emigranți au găsit în Transilvania și Banat o nouă patrie căreia i-au purtat credință secole de-a rîndul și în vremuri de impas și de pericol. Ei au creat în literatură și artă opere remarcabile, care sînt cunoscute nu numai la dumneavoastră, ci au pătruns și în spațiul de limbă și cultură germană. Și astăzi, încă, atît majoritatea acestei grupări etnice care trăiește în România, cît și acea parte care, ca urmare a războiului și a evenimentelor de după război, trăiește în Republica Federală Germania constituie un element important de legătură între țările noastre.

Nu exagerez deloc cînd spun că raporturile noastre deosebite cu țara dumneavoastră — domnule președinte al Consiliului de Stat — se datoresc într-o măsură esențială activității de mijlocire și propagare pentru patria lor română, a compatrioților dumneavoastră de limbă germană.

În speranța că aceste elemente comune contribuie la dezvoltarea în continuare, într-un spirit fructuos și prietenesc, a relațiilor politice, economice și culturale, precum și a legăturilor umane, și în dorința ca dumneavoastră, domnule președinte al Consiliului de Stat, să realizați marile sarcini pe care vi le-ați propus dumneavoastră și țării dumneavoastră —

rog pe cei prezenți să ridice paharul pentru fericirea dumneavoastră, a stimatei dumneavoastră soții și pentru prosperitatea poporului român.

Călduroasa primire la aeroportul din Köln

(Urmare din pag. 1)

Convorbirile care vor avea loc, întîlnirile șefului statului român cu oameni politici, reprezentanți ai cercurilor de afaceri, vizitarea unor importante obiective economice vor deschide, fără îndoială, noi perspective, ample orizonturi extinderii colaborării și prieteniei dintre țările și popoarele noastre.

Firește, mai există încă posibilități multiple de extindere în continuare a circuitului de valori materiale și spirituale, de promovare a unor forme noi ale colaborării, previziunile indicînd că volumul schimburilor economice va crește în viitorii doi ani de la 1,8 la 2,5 miliarde mărci — iar actuala vizită oferă prilejul identificării de către reprezentanții celor două țări a căilor unei dezvoltări și mai largi.

Pe de altă parte, precedînd doar cu cîteva zile deschiderea lucrărilor Conferinței general-europene pentru cooperare și securitate, eveniment istoric în viața continentului, dialogul care începe astăzi va prilejui, totodată, în mod firesc, și discutarea unui șir de probleme legate de traducerea în viață a deziderateului unanim de creare a condițiilor care să chezășuiască securitatea trainică și colaborarea rodnică între toate națiunile Europei. Sînt, acestea, elemente care imprimă vizitei un pronunțat caracter de lucru, conturînd cadrul unui dialog constructiv în folosul celor două părți, ca și în folosul cauzei generale a securității și destinderii pe continent și în lume.

Sub aceste auspicii favorabile, sub semnul încrederii că așteptările celor două țări în reușita deplină a convorbirilor la nivel înalt româno—vest-germane se vor împlini, debutează vizita președintelui României socialiste.

Proverbul „Ziua bună se cunoaște de dimineață" și-a găsit corespondent în începutul de bun augur al vizitei președintelui Nicolae Ceaușescu. Înaltele onoruri cu care a fost întîmpinat, căldura și ospitalitatea gazdelor, interesul viu și simpatia cetățenilor aflați pe străzile capitalei, ori în fața primăriei din Bonn, omagiul adus de șefii misiunilor diplomatice atestă prestigiul și stima de care se bucură și aici, în Republica Federală Germania, ca pretutindeni în lume, șeful statului român, personalitate eminentă a vieții politice internaționale, promotor neabătut al cauzei păcii, prieteniei și înțelegerii între popoare. Cu aceste considerații, să derulăm impresionantul film al primei zile a vizitei.

Plecată de la București la ora 8,30, aeronava prezidențială survolează Ungaria și apoi Austria, răstimp în care radiotelegrafistul de la bord transmite din partea președintelui Nicolae Ceaușescu telegrame de salut adresate conducătorilor și popoarelor acestor țări. Zborul se desfășoară pe un timp însorit, vremea frumoasă dăinuind și pe teritoriul Republicii Federale Germania. După trei ore și jumătate, avionul coboară lin pe pista aeroportului din Köln, reactoarele forțelor aeriene vest-germane care l-au însoțit de la frontieră salutîndu-l încă o dată înainte de aterizare.

În întîmpinarea înalților oaspeți, pe aeroportul împodobit sărbătorește cu drapelele de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Federale Germania au sosit președintele Republicii Federale Germania, Gustav Heinemann, cu soția sa, Hilda Heinemann, vicecancelarul și ministrul afacerilor externe al R.F.G., Walter Scheel, cu soția sa, Mildred Scheel, Gerhard Jahn, reprezentantul guvernului federal și ministru al justiției, Hans Friderichs, ministrul federal al economiei, Peter Kraemer, primarul general al orașului Bonn, Dietrich Spangenberg, șeful Cancelariei președintelui federal, Ruediger von Wechmar, șeful Oficiului federal de presă și informații, Hans Georg Sachs, secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe. Au fost, de asemenea, de față Constantin Oancea, ambasadorul României la Bonn, și Erwin Wickert, ambasadorul R.F. Germania la București.

La ieșirea pe pasarelă a președintelui Nicolae Ceaușescu se trag 21 de salve de artilerie. La scara avionului, șeful statului român și tovarășa Elena Ceaușescu sînt salutați cu cordialitate de președintele Republicii Federale Germania, Gustav Heinemann și soția sa, Hilda Heinemann.

Oaspeților români le sînt prezentate persoanele oficiale vest-germane venite în întîmpinare. La rîndul său, președintele Nicolae Ceaușescu prezintă gazdelor pe Ion Pățan, George Macovescu, Virgil Actarian și celelalte persoane oficiale care îl însoțesc.

Un grup de copii oferă celor doi președinți, tovarășei Elena Ceaușescu și doamnei Hilda Heinemann buchete de flori.

În continuare, comandantul batalionului de gardă prezintă raportul șefului statului român. Răsună solemn acordurile imnurilor de stat ale celor două țări. Președintele Consiliului de Stat, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și președintele Gustav Heinemann trec, apoi, în revistă garda de onoare.

În timp ce oaspeții români, împreună cu gazdele lor, se îndreaptă spre ieșirea din aeroport, asistăm la o scenă emoționantă. Pe terasa aerogării, un grup de muncitori români de la întreprinderea „Aroconstruct", purtînd portretul tovarășului Nicolae Ceaușescu, scandează „Ceaușescu — România". Și aici, la mii de kilometri de țară, fiii poporului român, care reprezintă cu cinste hărnicia și talentul românesc, lucrînd în cadrul acțiunilor de cooperare stabilite între cele două țări, dau o vibrantă expresie sentimentelor de prețuire și stimă față de conducătorul României socialiste.

Autostrada ce duce spre reședința rezervată înalților oaspeți români străbate o zonă pitorească pînă la castelul „Gymnich", monument istoric care datează din secolul al XII-lea".

În fața peronului, străjuit de drapelele naționale ale celor două țări, o gardă militară prezintă onorul.

Într-unul din saloanele castelului, cei doi președinți, tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Hilda Heinemann se întrețin cordial.

Sosirea la Bonn

Este ora 12,45. Președintele Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu iau loc la bordul unui elicopter special cu care se îndreaptă spre Bonn, la reședința președintelui Gustav Heinemann — vila Hammerschmidt —, aflată într-un cadru pitoresc, pe malul Rinului. Aici va avea loc un dejun intim oferit în cinstea oaspeților români.

Se survolează Bonn-ul, capitala Republicii Federale Germania, oraș străbătut de apele Rinului. Aici, unde fluviul părăsește Munții Renaniei, luîndu-și drumul spre cîmpiile regiunii de confluență cu Ruhrul, încep acele minunate peisaje, care, prin farmecul lor, atrag turiștii din țară și din străinătate.

Bonn-ul — capitala Republicii Federale Germania — este un oraș care se redefinește. Pînă nu de mult, Bonn-ul s-a dezvoltat mai mult prin extinderea sa teritorială, și mai precis prin cuprinderea în granitele sale citadine a unor sate din jur. Desigur, în anii de după cel de-al doilea război mondial, aceste sate au suferit un proces de modernizare treptată. Totuși, ca oraș în sensul tradițional, putea fi menționat numai actualul „centru" al Bonn-ului, locul pe care se găsea cetatea feudală, înconjurată de puternice ziduri de apărare. Aici se găsește cea mai mare clădire a orașului — Palatul de vară al prințului elector de Köln, aici este primăria, se află principalele instituții civile și bisericești.

Bonn-ul se definește acum ca un oraș modern, preocupat să-și apere personalitatea și monumentele, de dorința ca modernizarea să nu ducă la deteriorarea mediului ambiant, a bogatei vegetații de pe malul Rinului.

Elicopterul aterizează pe o pajiște din apropierea reședinței președintelui. Tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, însoțiți de suita de onoare, străbat pe jos aleile unui frumos parc.

Oaspeții români sînt întîmpinați, la intrarea în reședință, de președintele Gustav Heinemann și de soția sa, împreună cu care iau parte la un dejun intim, desfășurat într-o atmosferă deosebit de cordială. Oaspeții și gazdele ies, apoi, pe terasa de unde se deschide o splendidă panoramă a Rinului, se întrețin cordial și se fotografiază împreună.

Vizita la primăria orașului

Cuvîntul tovarășului Nicolae Ceaușescu la primăria orașului Bonn

Domnule primar general,
Doamnelor și domnilor consilieri,

Aș dori, în primul rînd, să vă mulțumesc pentru salutul și primirea pe care ne-ați făcut-o la primăria orașului Bonn, capitala Republicii Federale Germania. Doresc, la rîndul meu, să vă adresez dumneavoastră și populației capitalei Republicii Federale Germania, în numele meu, al soției, al poporului meu, un salut cordial și cele mai bune urări. Sînt bucuros că pot să adresez primele cuvinte pe pămîntul Republicii Federale Germania în capitala statului, întregului popor al republicii dumneavoastră.

Într-adevăr, între țările noastre s-au dezvoltat, în ultimii ani, relații de colaborare bune. Stabilirea relațiilor diplomatice cu șase ani în urmă s-a dovedit foarte bună, atît pentru raporturile dintre țările și popoarele țărilor noastre, cît și pentru cauza colaborării în Europa și în general în lume.

Într-adevăr, în trecut, între popoarele noastre au existat relații de largă colaborare. Istoria cunoaște multe momente importante — și întotdeauna Dunărea a constituit un fluviu de legături atît comerciale, cît și culturale și științifice, a contribuit la dezvoltarea colaborării dintre popoarele din această parte a Europei și popoarele din estul continentului. Sperăm ca și în viitor — mai cu seamă în actualele condiții ale progresului științei și tehnicii — Dunărea și Rinul să ne poată uni și prin legături directe de comunicație, prin canalul care se construiește, și, în felul acesta, să contribuie și mai mult la dezvoltarea colaborării noastre economice, științifice și culturale.

Trăim în asemenea condiții cînd popoarele se gîndesc cum să acționeze pentru a crea o lume mai bună, mai dreaptă, o lume a colaborării și păcii. Am dori ca vizita pe care o facem astăzi în Republica Federală Germania, ca răspuns la vizita președintelui Heinemann de acum doi ani și la invitația sa, să constituie un nou moment important în dezvoltarea viitoare a colaborării dintre statele noastre, dintre popoarele noastre.

Vă mulțumesc pentru faptul că ne-ați inminat aceste opere minunate ale lui Beethoven. Într-adevăr, muzica sa a fost întotdeauna un simbol al păcii și colaborării, în general muzica a vorbit întotdeauna un limbaj comun, al colaborării și apropierii între popoare. De aceea am primit acest dar minunat ca un simbol al dorinței comune a popoarelor și statelor noastre de a colabora în domeniul economiei, științei culturii, al muzicii, în toate domeniile de activitate, pentru a face ca pe continentul nostru să triumfe o politică nouă, de colaborare și de pace. (Aplauze).

În încheierea ceremoniei de la primăria orașului Bonn, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu sînt invitați să semneze în Cartea de aur a primăriei.

Apoi, în cabinetul de lucru al primarului, șefului statului român îi sînt prezentați membrii consiliului primăriei, alcătuit din reprezentanții principalelor trei partide: social-democrat, creștin-democrat și liberal-democrat.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu ies pe balconul primăriei, de unde răspund mulțimii venite în piață pentru a-i saluta pe solii poporului român.

La ieșirea din clădirea primăriei, șeful statului român, tovarășa Elena Ceaușescu sînt aplaudați cu căldură, din nou, de către cetățenii Bonn-ului, veniți să-și exprime sentimentele de stimă și prețuire față de România și conducătorul ei.

Oaspeții se întorc cu mașinile la reședința de la Gymnich. Sînt străbătute arterele principale ale orașului, de-a lungul cărora cetățenii îi salută cu prietenie pe solii poporului român.

Toastul președintelui NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. 1)

în același timp, a răspuns nemijlocit unor cerințe reale ale vieții internaționale, contribuind la stimularea și accelerarea procesului general de normalizare a raporturilor dintre state și a climatului politic european, la cauza destinderii și colaborării pe continent și în întreaga lume.

Fără îndoială că un rol determinant în dezvoltarea multilaterală a acestor raporturi l-au avut contactele la nivel înalt între țările noastre. În acest context, doresc să evoc cu plăcere, domnule președinte, întîlnirile pe care le-am avut și convorbirile purtate cu prilejul vizitei pe care ați făcut-o cu doi ani în urmă, în România.

În toți acești ani s-a dezvoltat puternic colaborarea reciprocă. Au cunoscut o continuă extindere și diversificare schimburile de mărfuri, Republica Federală Germania situîndu-se pe locul doi în comerțul exterior al României și pe primul loc în comerțul cu țările occidentale. S-au înregistrat importante realizări în cooperarea economică și tehnico-științifică precum și pe linia schimburilor culturale, turistice, sportive și de altă natură. Am convingerea că stadiul actual al relațiilor româno—vest-germane pune în lumină suficiente posibilități de a da noi dimensiuni colaborării reciproc avantajoase dintre țările noastre.

Dumneavoastră, domnule președinte, ați amintit aici că între români și germani există străvechi legături istorice, încă de pe vremea cînd teritoriile pe care se află țările noastre aparțineau aceluiași imperiu roman. Ați amintit, de asemenea, rolul jucat în dezvoltarea acestor legături de sașii și șvabii strămutați cu sute de ani în urmă pe pămîntul țării mele și care, astăzi, bucurîndu-se de depline drepturi și libertăți, de largi posibilități de a se afirma multilateral pe planul vieții sociale, trăiesc și muncesc în strînsă unitate cu poporul român, aducîndu-și contribuția la progresul și înflorirea patriei comune — România socialistă. În decursul secolelor, popoarele noastre, colaborînd între ele, au contribuit la progresul economiei, științei, culturii, al civilizației mondiale.

Vorbind de trecut, trebuie să acționăm pentru făurirea prezentului și viitorului de colaborare și pace pentru popoarele noastre, pentru întreaga omenire.

Există toate premisele ca raporturile dintre Republica Socialistă România și Republica Federală Germania — care se întemeiază pe principiile egalității în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului mutual — să cunoască în continuare o evoluție multilaterală oferind un exemplu și o dovadă concretă că, atunci cînd se pornește de la încredere, de la dorința sinceră de a colabora în deplină egalitate, deosebirile de orînduire socială nu pot și nu trebuie să constituie o piedică în calea promovării de raporturi normale și fructuoase între state.

Domnule președinte,

Sîntem astăzi cu toții martorii unor mari și profunde transformări în viața internațională, a afirmării unui curs nou, îndreptat spre destindere și colaborare între state. Vizita noastră în Republica Federală Germania are loc cu cîteva zile înaintea începerii Conferinței general-europene consacrată securității și colaborării. România și-a adus aportul constructiv la lucrările pregătitoare de la Helsinki și este hotărîtă să acționeze și în viitor cu toată fermitatea pentru a contribui la reușita conferinței. Însăși ținerea conferinței reprezintă un eveniment de importanță istorică în viața Europei, care a cunoscut atîtea frămîntări și războaie. Conferința trebuie să pună bazele unei colaborări multilaterale între toate statele continentului și instaurării unor relații noi, întemeiate pe respectul deplin al independenței și suveranității fiecărui stat, pe aplicarea fermă a principiului egalității în drepturi, pe eliminarea oricăror ingerințe în treburile interne și pe avantaj reciproc. Conferința trebuie să adopte documente care să excludă forța și amenințarea cu forța și să ofere garanții reale fiecărui popor că se va putea dezvolta în mod liber, la adăpost de orice agresiuni. Este în interesul tuturor popoarelor europene ca apropiata conferință să deschidă calea unei largi și neîngrădite colaborări — economice, tehnico-științifice, culturale și de altă natură — între toate statele, fără deosebire de orînduire socială. În înfăptuirea unor noi relații pe continentul nostru trebuie să pornim de la necesitatea lichidării divizării actuale și să făurim o Europă unică — înlăturînd toate barierele artificiale — a tuturor națiunilor libere și egale în drepturi. Se poate spune, fără a greși, că reuniunea general-europeană oferă o șansă unică pentru a făuri un nou destin de pace și colaborare, de înțelegere între popoarele Europei. Trebuie să facem totul pentru a răspunde așteptărilor popoarelor noastre, tuturor națiunilor lumii care privesc cu încredere spre această conferință.

Înfăptuirea securității europene presupune și măsuri concrete de dezangajare militară. În ce privește reuniunea preliminară de la Viena cu privire la reducerea trupelor din țările Europei Centrale, România pornește de la faptul că problemele militare, chiar parțiale și chiar dacă se referă numai la o anumită zonă a Europei, privesc deopotrivă toate țările europene, și de aceea este necesar ca la aceste negocieri să-și spună cuvîntul toate statele.

România acordă o mare însemnătate extinderii colaborării între țările din Balcani și inițierii de acțiuni concrete în vederea transformării acestei regiuni într-o zonă fără arme nucleare, fără baze militare și trupe străine. Transformarea Balcanilor într-o regiune a păcii și colaborării corespunde atît intereselor popoarelor respective, cît și cauzei păcii în Europa și în întreaga lume.

Viitorul păcii și securității popoarelor depinde de eforturile pe care toate națiunile sînt chemate să le facă în direcția impunerii unor măsuri concrete pe linia dezarmării generale, și în primul rînd a celei nucleare. În această privință, trebuie să se facă mai puternic auzit glasul tuturor popoarelor, al opiniei publice mondiale, astfel ca, realmente, problemele dezarmării să devină preocuparea tuturor statelor și să se treacă la adoptarea de măsuri concrete.

Am salutat Acordul de la Paris pentru încetarea războiului din Vietnam și considerăm că este necesar să se acționeze cu toată fermitatea pentru realizarea păcii. Este necesar ca toate popoarele din Indochina să fie lăsate să-și rezolve problemele corespunzător voinței lor, fără nici un amestec din afară.

Este, de asemenea, timpul să fie intensificată lupta popoarelor pentru stingerea focarelor de tensiune și război care mai stăruie în diverse zone ale globului și, în primul rînd, pentru soluționarea conflictului din Orientul Apropiat, în spiritul și pe baza Rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967.

Pe agenda politică a lumii de azi continuă să se afle, de asemenea, ca probleme majore ce trebuie să-și găsească o rezolvare, lichidarea oricăror vestigii ale colonialismului și neocolonialismului, înlăturarea stării de subdezvoltare în care se mai află unele state, sprijinirea eforturilor popoarelor care au pășit pe calea dezvoltării libere, de sine stătătoare.

Soluționarea durabilă și echitabilă a tuturor problemelor cu care se confruntă omenirea nu se poate realiza decît cu participarea tuturor popoarelor — fie ele mari, mijlocii sau mici — cu drepturi egale la viața internațională, la adoptarea tuturor hotărîrilor.

Mai mult ca oricînd se impune ca o necesitate creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite și a altor organisme internaționale în soluționarea tuturor problemelor și, în general, în aplicarea hotărîrilor adoptate. În această ordine de idei, salutăm cu satisfacție apropiata intrare în O.N.U. a celor două state germane.

România este hotărîtă să-și aducă și în viitor întreaga sa contribuție la cauza păcii și securității internaționale, la făurirea unei lumi mai bune, mai drepte pe planeta noastră.

Domnule președinte,

Am ferma convingere că această vizită, care începe sub atît de bune auspicii, convorbirile cu dumneavoastră, cu cancelarul Republicii Federale Germania și cu alți oameni politici și reprezentanți ai vieții economice și culturale din țara dumneavoastră vor da noi impulsuri raporturilor româno—vest-germane, stimulînd cooperarea bilaterală în toate domeniile, precum și conlucrarea rodnică dintre țările noastre pe tărîmul destinderii, securității și păcii în Europa și în lume.

Cu aceste gînduri, doresc să toastez în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte și a stimatei doamne Heinemann!

pentru prosperitatea și fericirea poporului din Republica Federală Germania!

în sănătatea dumneavoastră, a tuturor!

Cuvîntul primarului general al orașului Bonn

Excelențe,
Doamnelor și domnilor.

În numele cetățenilor și al Consiliului orașului Bonn, aflat aici pentru a vă saluta pe dumneavoastră, am marea cinste să vă adresez, domnule președinte al Consiliului de Stat, stimatei dumneavoastră soții și însoțitorilor dumneavoastră un foarte cordial salut de bun venit.

În Cartea de aur în care, spre satisfacția și recunoștința noastră, semnează oaspeții noștri de vază, se află și semnătura ministrului de externe român, care, în urmă cu 6 ani, a fost primul ministrul de externe al unui stat socialist venit în misiune oficială în Republica Federală Germania. Relațiile româno—vest-germane au cunoscut o dezvoltare continuă. Cînd, cu doi în urmă, președintele nostru federal a sosit în România în cadrul unei vizite oficiale la București, se aflau expuse mari pancarte pe care se putea citi: „Trăiască prietenia între poporul român și poporul Republicii Federale Germania". Dumneavoastră, Excelențe, ați venit împreună cu însoțitorii dumneavoastră pe malul Rinului pentru a pune încă un jalon al relațiilor de prietenie dintre popoarele noastre. Și chiar dacă Bonn-ul se află așezat pe Rin, noi sîntem pe deplin conștienți că nu sîntem numai o țară a Rinului, dar și o țară a Dunării. Acest fluviu care a jucat un rol în destinele Europei sud-estice, Dunărea — care își are izvorul în Republica Federală și se varsă în România, în Marea Neagră — nu a dezbinat niciodată popoarele. Pot să spun să relațiile dintre țările noastre au o tradiție îndelungată. Orașul Bonn este mîndru de faptul că a putut găzdui tocmai în această lună o expoziție a operelor celui mai însemnat pictor român al timpului său — Gheorghe Petrașcu. Vedem în aceasta o contribuție la eforturile reciproce de a face cunoscută popoarelor noastre moștenirea culturală a țării prietene, de a contribui la înțelegerea reciprocă.

La fel ne bucură posibilitatea ce ne-a fost oferită prin invitația Institutului român pentru relațiile culturale cu străinătatea de a prezenta la București, în primăvara anului viitor, orașul Bonn în imagini și sunet.

Excelență,

În amintirea acestei vizite și ca o expresie a recunoștinței că ați acceptat să semnați în Cartea de aur, am vrea să vă oferim opere ale compozitorului Ludwig van Beethoven, care s-a născut aici, pe malurile Rinului, și care și-a desăvîrșit opera pe malul Dunării. Dorim să reliefăm și prin aceasta voința noastră de a trăi în aceeași armonie cu toate popoarele pe care o exprimă și muzica lui Beethoven.

La sfîrșitul cuvîntului său, primarul general înmînează oaspeților o casetă, conținînd discurile celor 9 simfonii ale lui Ludwig van Beethoven.

Primit cu aplauze, la cuvîntul președintele Nicolae Ceaușescu.

Redacția și administrația ziarului: Petroșani, strada Republicii, nr. 90, telefon: 1662.

Tiparul — Întreprinderea poligrafică Hunedoara — Subunitatea Petroșani 40 396